

# Dziennik Urzędowy C 206

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 60

30 czerwca 2017

Spis treści

### II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

#### **Komisja Europejska**

2017/C 206/01	Komunikat Komisji zmieniający załącznik do komunikatu Komisji do państw członkowskich w sprawie zastosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do krótkoterminowego ubezpieczenia kredytów eksportowych .....	1
---------------	--	---

### IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

#### **Rada**

2017/C 206/02	Konkluzje Rady w sprawie zachęcania do inicjowanej przez państwa członkowskie dobrowolnej współpracy między systemami opieki zdrowotnej .....	3
---------------	---	---

#### **Komisja Europejska**

2017/C 206/03	Kursy walutowe euro .....	8
---------------	---------------------------	---

PL

2017/C 206/04	Decyzja wykonawcza Komisji z dnia 29 czerwca 2017 r. w sprawie publikacji w <i>Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej</i> wniosku o zatwierdzenie zmiany w specyfikacji produktu sektora wina, o którym mowa w art. 105 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 [Vacqueyras (ChNP)] .....	9
2017/C 206/05	Opinia Komitetu Doradczego ds. Praktyk Ograniczających Konkurencję i Pozycji Dominujących wydana na posiedzeniu w dniu 29 listopada 2013 r. w sprawie projektu decyzji dotyczącej sprawy COMP/C.39914 – Instrumenty pochodne stopy procentowej dla euro (postępowanie ugodowe) – Sprawozdawca: Niderlandy .....	15
2017/C 206/06	Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkania wyjaśniające – Instrumenty pochodne stopy procentowej dla euro (EIRD) (AT.39914) .....	16
2017/C 206/07	Streszczenie decyzji Komisji z dnia 4 grudnia 2013 r. dotyczącej postępowania przewidzianego w art. 101 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 53 Porozumienia EOG (Sprawa AT.39914 – Instrumenty pochodne stopy procentowej dla euro) ( <i>notyfikowanej jako dokument nr C(2013) 8512</i> ) .....	17
2017/C 206/08	Nowa strona narodowa obiegowych monet euro .....	21
2017/C 206/09	Nowa strona narodowa obiegowych monet euro .....	22
2017/C 206/10	Nowa strona narodowa obiegowych monet euro .....	23

#### INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2017/C 206/11	Nota informacyjna Komisji na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Zmiana obowiązku użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych <sup>(1)</sup> .....	24
2017/C 206/12	Ogłoszenie Komisji na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej <sup>(1)</sup> .....	25

#### V Ogłoszenia

##### POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

##### **Komisja Europejska**

2017/C 206/13	Zaproszenie do składania wniosków o wkład IX-2018/01 – „Wkłady na rzecz europejskich partii politycznych” .....	26
2017/C 206/14	Zaproszenie do składania wniosków (IX-2018/02) – „Dotacje dla europejskich fundacji politycznych” .....	37

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

**Komisja Europejska**

2017/C 206/15	Zawiadomienie dotyczące środków antydumpingowych obowiązujących w odniesieniu do przywozu niektórych wyrobów walcowanych płaskich ze stali krzemowej elektrotechnicznej o ziarnach zorientowanych, pochodzących m.in. z Federacji Rosyjskiej: zmiana nazwy przedsiębiorstwa objętego środkami antydumpingowymi .....	47
---------------	--	----

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

**Komisja Europejska**

2017/C 206/16	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8546 – Intermediate Capital Group/Domusvi Group) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	48
2017/C 206/17	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8309 – Volvo Car Corporation/First Rent A Car) <sup>(1)</sup> .....	49

INNE AKTY

**Komisja Europejska**

2017/C 206/18	Wniosek o zatwierdzenie zmiany nieznacznej zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych .....	50
---------------	--	----

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.



## II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Komunikat Komisji zmieniający załącznik do komunikatu Komisji do państw członkowskich  
w sprawie zastosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do  
krótkoterminowego ubezpieczenia kredytów eksportowych**

(2017/C 206/01)

## I. WPROWADZENIE

- 1) W komunikacie Komisji do państw członkowskich w sprawie zastosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do krótkoterminowego ubezpieczenia kredytów eksportowych<sup>(1)</sup> („komunikat”) określa się w pkt 13, że ubezpieczyciele państwowi<sup>(2)</sup> nie mogą oferować krótkoterminowego ubezpieczenia kredytów eksportowych w odniesieniu do ryzyka zbywalnego. Zgodnie z pkt 9 ryzyko zbywalne oznacza ryzyko polityczne i handlowe o maksymalnym okresie ryzyka krótszym niż dwa lata, odnoszące się do nabywców publicznych i niepublicznych w państwach umieszczonych w wykazie znajdującym się w załączniku do komunikatu.
- 2) W wyniku trudnej sytuacji panującej w Grecji w okresie od 2012 r. zaobserwowano brak zdolności ubezpieczeniowej lub reasekuracyjnej do pokrycia wywozu do Grecji. Z tego powodu Komisja zmieniła komunikat, tymczasowo wykluczając Grecję z wykazu państw o ryzyku zbywalnym w 2013 r.<sup>(3)</sup>, 2014 r.<sup>(4)</sup>, przez pierwsze sześć miesięcy 2015 r.<sup>(5)</sup>, w czerwcu 2015 r.<sup>(6)</sup> i w czerwcu 2016 r.<sup>(7)</sup>. Ostatnie przedłużenie tej zmiany wygasa z dniem 30 czerwca 2017 r. W rezultacie od dnia 1 lipca 2017 r. Grecja byłaby zasadniczo ponownie uznawana za kraj o ryzyku zbywalnym, ponieważ wszystkie państwa członkowskie UE są zawarte w wykazie państw o ryzyku zbywalnym znajdującym się w załączniku do komunikatu.
- 3) Zgodnie z pkt 36 komunikatu kilka miesięcy przed zakończeniem okresu tymczasowego usunięcia Grecji z wykazu Komisja rozpoczęła jednak przegląd sytuacji, aby stwierdzić, czy obecne warunki rynkowe uzasadniają wygaśnięcie usunięcia Grecji z listy krajów o ryzyku zbywalnym z dniem 1 lipca 2017 r., czy też zdolności rynkowe nadal są niewystarczające, aby objąć ubezpieczeniem wszelkie ekonomicznie uzasadnione ryzyko, i w związku z tym konieczne jest przedłużenie usunięcia.

## II. OCENA

- 4) Zgodnie z sekcją 5.2 komunikatu Komisja przeprowadzi ocenę w oparciu o kryteria określone w pkt 33: prywatne ubezpieczenia kredytów, rating sektora publicznego, rezultaty sektora przedsiębiorstw (przypadki niewypłacalności).
- 5) Przy określaniu, czy brak wystarczającej zdolności prywatnej do pokrycia wszelkiego ekonomicznie uzasadnionego ryzyka uzasadnia przedłużenie tymczasowego wykluczenia Grecji z wykazu państw o ryzyku zbywalnym, Komisja zasięgnęła opinii i informacji od państw członkowskich, prywatnych ubezpieczycieli kredytów oraz innych zainteresowanych stron. W dniu 10 kwietnia 2017 r. Komisja opublikowała wezwanie do udzielenia informacji w sprawie dostępności krótkoterminowych ubezpieczeń kredytów eksportowych w odniesieniu do wywozu do Grecji<sup>(8)</sup>. Termin nadsyłania odpowiedzi upłynął w dniu 12 maja 2017 r. Do Komisji wpłynęło dwadzieścia jeden odpowiedzi od państw członkowskich i ubezpieczycieli prywatnych.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 392 z 19.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Zgodnie z definicją zawartą w komunikacie ubezpieczyciel państwowy oznacza przedsiębiorstwo lub inną organizację oferującą ubezpieczenie kredytów eksportowych, przy wsparciu państwa członkowskiego lub działając w jego imieniu, lub państwo członkowskie oferujące ubezpieczenie kredytów eksportowych.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 398 z 22.12.2012, s. 6.

<sup>(4)</sup> Dz.U. C 372 z 19.12.2013, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. C 28 z 28.1.2015, s. 1.

<sup>(6)</sup> Dz.U. C 215 z 1.7.2015, s. 1.

<sup>(7)</sup> Dz.U. C 224 z 5.7.2016, s. 1.

<sup>(8)</sup> [http://ec.europa.eu/competition/consultations/2017\\_export\\_greece/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/competition/consultations/2017_export_greece/index_en.html)

- 6) Z informacji przekazanych Komisji w ramach publicznego wezwania do udzielenia informacji wynika, że prywatni ubezpieczyciele kredytów eksportowych nadal stosują zaostrzone warunki objęcia ubezpieczeniem wywozu do Grecji we wszystkich sektorach wymiany handlowej. Jednocześnie ubezpieczyciele państwowi nadal odnotowywali znaczny popyt na ubezpieczenia kredytu w odniesieniu do wywozu do Grecji, co potwierdza ograniczoną dostępność ubezpieczenia prywatnego.
- 7) Ratingi Grecji wyglądają obecnie następująco: Caa3 (Moody's), B- (Standard & Poor's) i CCC (Fitch). Wszystkie powyższe okoliczności sprawiają, że Grecja trafia do kategorii niskiej oceny kredytowej, i wskazują na znaczące ryzyko dla wierzycieli. Od czerwca 2016 r. greckie obligacje skarbowe są dopuszczane przez Europejski Bank Centralny (EBC) jako zabezpieczenie, ale ze znacznym dyskontem w stosunku do ich wartości nominalnej. Ponadto EBC nadal odrzuca włączenie tych obligacji do swojego programu nabywania obligacji.
- 8) Greckie dziesięcioletnie obligacje skarbowe są aktualnie przedmiotem obrotu ze stopą zwrotu w wysokości około 6 %. Ta stopa zwrotu jest niższa niż przed rokiem, ale wciąż znacznie przewyższa stopę zwrotu obligacji pozostałych państw członkowskich UE <sup>(1)</sup>.
- 9) Mimo dużej niepewności gospodarka grecka powróciła do łagodnego wzrostu w pierwszym kwartale 2017 r. Z danych udostępnionych przez grecki organ statystyczny w czerwcu 2017 r. wynika, że realny PKB wzrósł o 0,4 % w porównaniu z poprzednim kwartałem w ujęciu sezonowym i kalendarzowym oraz o 0,4 % w porównaniu z pierwszym kwartałem 2016 r. <sup>(2)</sup>. Wzrost realnego PKB w 2017 r. wyniesie według prognoz 2,1 % <sup>(3)</sup>, co stanowi korektę w dół w stosunku do poprzednich szacunków. Oczekuje się, że ograniczenia systemu finansowego dotyczące finansowania inwestycji będą się stopniowo zmniejszać.
- 10) W tym kontekście Komisja oczekuje, że prywatni ubezpieczyciele kredytów eksportowych nadal będą bardzo ostrożnie podchodzić do objęcia ubezpieczeniem wywozu do Grecji albo wręcz całkowicie wycofają się z greckiego rynku. Prywatni ubezpieczyciele zaczną ponownie zwiększać swoją ekspozycję tylko wówczas, gdy zwiększy się jasność co do strategii politycznej i gospodarczej Grecji oraz wyraźnie poprawi się jej sytuacja gospodarcza.
- 11) Na tej podstawie Komisja stwierdziła brak wystarczającej zdolności prywatnej do pokrycia wszelkiego ekonomicznie uzasadnionego ryzyka i postanowiła przedłużyć wykluczenie Grecji z wykazu państw o ryzyku zbywalnym do dnia 30 czerwca 2018 r. Zastosowanie do niniejszego przypadku znajdują warunki ubezpieczenia określone w sekcji 4.3 komunikatu.

### III. ZMIANA KOMUNIKATU

- 12) W okresie od dnia 1 lipca 2017 r. do dnia 30 czerwca 2018 r. stosuje się następującą zmianę komunikatu Komisji do państw członkowskich w sprawie zastosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do krótkoterminowego ubezpieczenia kredytów eksportowych:  
— załącznik otrzymuje brzmienie:

„LISTA

#### Państw o ryzyku zbywalnym

Wszystkie państwa członkowskie oprócz Grecji

Australia

Kanada

Islandia

Japonia

Nowa Zelandia

Norwegia

Szwajcaria

Stany Zjednoczone Ameryki”.

<sup>(1)</sup> W odniesieniu do stopy zwrotu dziesięcioletnich niemieckich obligacji Bund odpowiada to spreadowi o wartości około 5,5 %.

<sup>(2)</sup> <http://www.statistics.gr/en/home/>

<sup>(3)</sup> Prognoza DG ECFIN, wiosna 2017 r., [https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/ecfin\\_forecast\\_spring\\_110517\\_el\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/ecfin_forecast_spring_110517_el_en.pdf)

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## RADA

**Konkluzje Rady w sprawie zachęcania do inicjowanej przez państwa członkowskie dobrowolnej  
współpracy między systemami opieki zdrowotnej**

(2017/C 206/02)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

1. PRZYPOMINA, że zgodnie z art. 168 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) przy określaniu i urzeczywistnianiu wszystkich polityk i działań Unii należy zapewnić wysoki poziom ochrony zdrowia ludzkiego; że działanie Unii, które ma uzupełniać polityki krajowe, ma być nakierowane na poprawę zdrowia publicznego; że Unia ma zachęcać do współpracy między państwami członkowskimi w dziedzinie zdrowia publicznego oraz, jeśli to konieczne, wspierać ich działania, a także że działanie Unii ma być prowadzone w poszanowaniu obowiązków państw członkowskich w zakresie określania ich polityki dotyczącej zdrowia, które obejmują zarządzanie usługami zdrowotnymi i opieką medyczną, jak również podział przeznaczonych na nie zasobów;
2. PRZYPOMINA, że zgodnie z art. 4 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej, zgodnie z zasadą lojalnej współpracy Unia i jej państwa członkowskie wzajemnie się szanują i udzielają sobie wzajemnego wsparcia w wykonywaniu zadań wynikających z Traktatów;
3. PRZYPOMINA komunikat Komisji w sprawie skutecznych, dostępnych i odpornych systemów opieki zdrowotnej<sup>(1)</sup>, w którym podkreśla dodatkową wartość, jaką dalsze wzmocnienie współpracy będzie miało dla państw członkowskich.
4. PRZYPOMINA konkluzje Rady w sprawie kryzysu gospodarczego i ochrony zdrowia<sup>(2)</sup>, przyjęte w dniu 20 czerwca 2014 r.
5. PRZYPOMINA konkluzje Rady w sprawie inwestowania w przyszłych pracowników służby zdrowia w Europie – Zakres innowacyjności i współpracy<sup>(3)</sup>, przyjęte w dniu 7 grudnia 2010 r.
6. PRZYPOMINA konkluzje Rady na temat wdrażania strategii UE w zakresie zdrowia<sup>(4)</sup>, przyjęte w dniu 10 czerwca 2008 r., w których między innymi wyznaczono Grupę Roboczą Wysokiego Szczebla ds. Zdrowia Publicznego jako forum dyskusji nad głównymi wspólnymi kwestiami strategicznymi w dziedzinie zdrowia oraz współpracy strategicznej między państwami członkowskimi;
7. PRZYPOMINA konkluzje Rady w sprawie wzmocnienia równowagi w systemach farmaceutycznych w UE i jej państwach członkowskich<sup>(5)</sup>, przyjęte w dniu 17 czerwca 2016 r.
8. PRZYPOMINA zalecenie Rady w sprawie działań w dziedzinie rzadkich chorób<sup>(6)</sup>, przyjęte w dniu 9 czerwca 2009 r.
9. ODNOTOWUJE rezolucję Parlamentu Europejskiego w sprawie dostępu do leków<sup>(7)</sup>, przyjętą w dniu 2 marca 2017 r.

<sup>(1)</sup> 8997/14 COM (2014) 215 final.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 217 z 10.7.2014, s. 2.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 74 z 8.3.2011, s. 2.

<sup>(4)</sup> 16139/08.

<sup>(5)</sup> Dz.U. C 269 z 23.7.2016, s. 31.

<sup>(6)</sup> Dz.U. C 151 z 3.7.2009, s. 7.

<sup>(7)</sup> Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 2 marca 2017 r. w sprawie unijnych możliwości zwiększenia dostępu do leków – 2016/2057 (INI).

10. PODKREŚLA znaczenie faktu, że do dobrowolnej współpracy między państwami członkowskimi zachęca się po to, by zapewnić ciągłość, zrównoważone i skuteczne działania oraz by zmaksymalizować oddziaływanie inicjatyw współpracy;
11. PRZYPOMINA dyrektywę 2011/24/UE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie stosowania praw pacjentów w transgranicznej opiece zdrowotnej <sup>(1)</sup>, zwłaszcza jej rozdział IV dotyczący współpracy w opiece zdrowotnej.
12. POWTARZAJĄC RAZ JESZCZE, że zdrowie jest wartością samą w sobie, UWAŻA, że systemy opieki zdrowotnej przynoszą szersze korzyści społeczne wykraczające poza ochronę zdrowia ludzkiego i w znaczący sposób przyczyniają się do spójności społecznej, sprawiedliwości społecznej i wzrostu gospodarczego;
13. UWAŻA, że wzmocnienie współpracy europejskiej w wybranych dziedzinach może przynieść lepsze rezultaty pacjentom i pracownikom służby zdrowia, a jednocześnie zwiększyć wydajność systemów opieki zdrowotnej;
14. ODNOTOWUJE, że „technologia medyczna” oznacza produkt leczniczy, wyrób medyczny lub procedury medyczne i chirurgiczne, a także środki stosowane w opiece zdrowotnej w celu zapobiegania chorobom oraz ich diagnozowania lub leczenia <sup>(2)</sup>;
15. ODNOTOWUJE, że zawarte tu odniesienie do terminu „dostęp do technologii medycznej” obejmuje również szersze pojęcia procesu udzielania zamówień publicznych, poczynając od gromadzenia informacji i dzielenia się nimi, poprzez nabywanie i monitorowanie po realizacji zamówienia, po kształtowanie cen i refundację; Termin ten pozostaje bez uszczerbku dla wdrażania dyrektywy 2014/24/UE w sprawie zamówień publicznych <sup>(3)</sup> oraz dyrektywy 2014/25/UE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych <sup>(4)</sup>;
16. UWAŻA, że bardzo ważna jest jakość opieki nad pacjentem i że do zapewnienia wysokiej jakości opieki zdrowotnej potrzebny jest personel służby zdrowia; Globalnym brakiem w personelu służby zdrowia, które poważnie wpływają na możliwości większości państw członkowskich – aczkolwiek w wyższym stopniu w Europie Środkowej i Wschodniej – można skuteczniej zaradzić poprzez zwiększenie dobrowolnej współpracy w zakresie poprawy dostępności umiejętności i zasobów w całej Unii Europejskiej;
17. POWTARZA, że obejmująca kompetencje państw członkowskich współpraca między systemami opieki zdrowotnej powinna odbywać się wyłącznie z inicjatywy państw członkowskich i mieć charakter dobrowolny;
18. ODNOTOWUJE, że dobrowolna współpraca między systemami opieki zdrowotnej może zapewniać elastyczne struktury dostosowane do specyficznych potrzeb uczestniczących państw członkowskich i że taka współpraca może wymagać stosowania instrumentów określonych przez te państwa członkowskie;
19. BIERZE POD UWAGĘ istniejące między systemami opieki zdrowotnej różnice oraz korzyści z promowania szybkiego i wydajnego upowszechniania innowacyjnych praktyk opartych na dowodach;
20. ZAUWAŻA, że dobrowolna współpraca może okazać się korzystna w kontekście specyficznych cech rynku opieki zdrowotnej i stawiania czoła pojawiającym się na nim wyzwaniom w zakresie innowacji terapeutycznych, w szczególności w dziedzinie chorób rzadkich, oraz rozwoju medycyny spersonalizowanej, gdyż pomoże zapewnić równowagę między dostępem, jakością, przystępnością cenową i stabilnością systemów opieki zdrowotnej;
21. ODNOTOWUJE, że kilka państw członkowskich stosuje modele dobrowolnej współpracy transgranicznej i regionalnej, aby poprawić dostęp do technologii medycznych, i że te doświadczenia mogą być cenną lekcją;
22. UWAŻA, że dobrowolna współpraca na rzecz poprawy dostępu do technologii medycznych jest w pełni zgodna ze wspólnymi wartościami i zasadami europejskimi;
23. ZAUWAŻA, że zmiany w technologii medycznej i zachowaniu rynkowym mogą powodować, że aby poprawić dostęp do technologii medycznych konieczne może być stosowanie innych podejść – między innymi dobrowolnej współpracy – niż te, które stosowano w przeszłości;

<sup>(1)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/24/UE z dnia 9 marca 2011 r. w sprawie stosowania praw pacjentów w transgranicznej opiece zdrowotnej (Dz.U. L 88 z 4.4.2011, s. 45).

<sup>(2)</sup> Art. 3 pkt l) dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/24/UE.

<sup>(3)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/24/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie zamówień publicznych, uchylająca dyrektywę 2004/18/WE (Dz.U. L 94 z 28.3.2014, s. 65).

<sup>(4)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/25/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych, uchylająca dyrektywę 2004/17/WE (Dz.U. L 94 z 28.3.2014, s. 243).



24. ZAUWAŻA, że kilka państw członkowskich zwraca się o zwiększenie wzajemnej dobrowolnej współpracy, jako sposób na poprawę dostępu do technologii medycznych, między innymi poprzez:
- zwiększenie przejrzystości poprzez lepsze dzielenie się informacjami,
  - umożliwienie międzynarodowego uczenia się poprzez wymianę doświadczeń,
  - wzmocnienie siły przetargowej, zwłaszcza w przypadku małych rynków, poprzez dobrowolną agregację zapotrzebowania,
  - zapewnienie dostępu do technologii medycznych poprzez transgraniczną wymianę informacji i produktów o ograniczonej podaży, zwłaszcza w sytuacjach nadzwyczajnych;
25. ZAUWAŻA, że świadczenie wysokospecjalistycznej opieki zdrowotnej (HSHC) obejmuje diagnozę, leczenie lub odpowiednie postępowanie w przypadku złożonych schorzeń pociągających za sobą wysokie koszty i może często być świadczone wyłącznie przez odpowiednio wyszkolonych pracowników służby zdrowia pracujących w wyspecjalizowanych ośrodkach, co stwarza szczególne wyzwania w odniesieniu do personelu służby zdrowia;
26. ZAUWAŻA, że w pełni rozwinięte europejskie sieci referencyjne (ERN) będą stanowiły okazję do budowania możliwości w całej Europie w zakresie świadczenia specjalistycznych usług zdrowotnych, w szczególności w dziedzinie chorób rzadkich, aby zapewniać jakość opieki, a także upowszechnianie wiedzy i innowacyjnych praktyk;

ZWRACA SIĘ DO PAŃSTW CZŁONKOWSKICH, BY:

27. Zbadały, w drodze wymiany informacji w ramach istniejących forów dotyczących zdrowia, priorytetowe obszary tematyczne i odpowiednie procesy rozwoju inicjowanej przez państwa członkowskie dobrowolnej współpracy jako sposobu zwiększenia skuteczności, dostępności i odporności ich systemów opieki zdrowotnej, a także zidentyfikowania priorytetowych procesów i kategorii produktów, w przypadku których dobrowolna współpraca między systemami opieki zdrowotnej różnych państw członkowskich może przynieść dodatkowe korzyści, jako sposób zapewnienia lepszej przystępności cenowej i lepszego dostępu do technologii medycznych.

W dyskusjach tych można również:

- a) przeanalizować czynniki sprzyjające i przeszkadzające dobrowolnej współpracy, aby poprawić dostęp do technologii medycznych, w kontekście zdrowia, które wchodzi w kompetencje państw członkowskich;
- b) zidentyfikować – do użytku tych państw członkowskich, które chcą opracować takie podejścia – ramy najlepszych praktyk dla dobrowolnej współpracy transgranicznej i regionalnej, aby poprawić dostęp do innowacji;
- c) w związku z pojawianiem się nowych technologii medycznych przeanalizować rozwiązania, które zwiększą skuteczność współpracy i pozwolą na lepsze przewidywanie potencjalnych przeszkód w dostępie, w tym poprzez aktywny wkład we wspólną analizę sytuacji;
- d) zbadać mechanizmy dobrowolnego dzielenia się informacjami w fazie po wprowadzeniu do obrotu z myślą o ocenie konsekwencji, jakie wprowadzenie innowacyjnych technologii medycznych ma dla pacjentów i systemów opieki zdrowotnej, w tym oddziaływanie tych technologii;
- e) dzielić się informacjami na temat kryteriów i procesów stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do wychodzenia z inwestowania w technologie medyczne, które stały się nieopłacalne;
- f) oceniać postępy w poprawie dostępu do leczenia w przypadku pacjentów cierpiących na choroby rzadkie i przewlekły ból, uznając jednocześnie konieczność zachowania równowagi między innowacją, obecnością, dostępnością i przystępnością cenową;
- g) zbadać obszary, w których dodatkowe korzyści może przynieść dobrowolne transgraniczne zestawianie danych i opracowanie wspólnych zasad gromadzenia danych zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony danych<sup>(1)</sup>, przy jednoczesnym pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich<sup>(2)</sup>;

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie (UE) 2016/679 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1).

<sup>(2)</sup> Konkluzje Rady w sprawie medycyny spersonalizowanej dla pacjentów, przyjęte w dniu 7 grudnia 2015 r. (Dz.U. C 421 z 17.12.2015, s. 2).

28. Zidentyfikowały potencjalne obszary dobrowolnej współpracy między państwami członkowskimi, aby wzmocnić i rozbudować personel służby zdrowia uczestniczących państw członkowskich, z myślą o:
- przeanalizowaniu możliwości i mechanizmów dobrowolnej współpracy, aby wzmocniać transfer wiedzy i umiejętności oraz dalej rozwijać zdolności personelu służby zdrowia;
  - wykorzystywaniu udokumentowanych praktycznych doświadczeń w dobrowolnej współpracy w wysokospecjalistycznej opiece zdrowotnej do tego, by – w stosownych przypadkach – zasilać informacjami polityki w skali makro;
  - promowaniu dobrowolnej współpracy w zakresie etycznych zasad rekrutacji;
  - zachęcaniu i wspieraniu pozyskiwania danych dotyczących możliwości transferu innowacyjnych praktyk obejmujących dobrowolną współpracę poprzez ustrukturyzowaną mobilność wysokospecjalistycznych świadczeń, jako sposobu upowszechniania innowacyjnych świadczeń zdrowotnych wysokiej jakości;
29. Uwzględniając istnienie różnych praktyk informacyjnych na rynku farmaceutycznym oraz uznając potencjalne korzyści płynące z wymiany informacji między państwami członkowskimi w odniesieniu do krajowych polityk kształtowania cen i refundacji, na zasadzie dobrowolności dzieliły się większą liczbą informacji na temat porozumień cenowych – również w ramach tych porozumień – dotyczących produktów leczniczych, aby zwiększyć przejrzystość i poprawić siłę przetargową poszczególnych państw członkowskich w negocjacjach z przemysłem, a co za tym idzie – zwiększyć przystępność cenową tych produktów w całej UE;

ZWRACA SIĘ DO PAŃSTW CZŁONKOWSKICH I KOMISJI, BY:

30. Promowały nabywanie innowacyjnych i specjalistycznych umiejętności przez pracowników z doświadczeniem, jak również przez stażystów po studiach podyplomowych poprzez wdrażanie dobrowolnych działań w zakresie współpracy między organizacjami ds. opieki zdrowotnej dążącymi do promowania lepszych rezultatów leczenia pacjentów, ciągłości opieki oraz wzmocnienia personelu służby zdrowia;
31. Zachęcały europejskie sieci referencyjne do osiągania zamierzonych celów dotyczących zapewnienia lepszego dostępu pacjentom wymagającym wysokospecjalistycznej opieki zdrowotnej, aby pokonać przeszkody w dostępie i zmniejszyć nierówności między europejskimi obywatelami; Obejmuje to:
- ocenie gotowości i zdolności europejskich sieci referencyjnych do odgrywania roli w wysokospecjalistycznym szkoleniu i ustawicznym rozwoju zawodowym pracowników służby zdrowia, w szczególności poprzez e-kształcenie, e-szkolenia oraz krótkoterminowe wymiany służące budowaniu zdolności personelu służby zdrowia za pośrednictwem świadczeniodawców należących do europejskich sieci referencyjnych oraz rozwijaniu wiedzy ogólnej i fachowej tego personelu w zakresie diagnostyki i leczenia pacjentów oraz sprawowania nad nimi opieki;
  - analizowanie sposobów stymulowania – za pośrednictwem europejskich sieci referencyjnych – innowacyjnych badań nad chorobami bardzo rzadkimi, gromadzenia dowodów na skuteczność innowacyjnych technologii i wychwytywania porównywalnych i miarodajnych danych z interoperacyjnych rejestrów pacjentów, jak również innych stosownych informacji;
32. Ułatwiały i wspierały wprowadzanie projektów pilotażowych w zakresie dobrowolnej transgranicznej mobilności zawodowej jako sposobu budowania doświadczenia i zdolności realizacji innowacyjnych i wysokospecjalistycznych świadczeń, we współpracy z interesariuszami, poprzez wykorzystywanie możliwości oferowanych za pomocą istniejących struktur;
33. Rozważyły przeprowadzenie analizy i przygotowanie sprawozdania na temat dobrowolnych działań krajowych i dobrowolnej współpracy na szczeblu europejskim między państwami członkowskimi w dziedzinie chorób rzadkich, aby promować wymianę najlepszych praktyk;
34. Przeanalizowały wyniki opartej na dowodach analizy oddziaływania zachęt na innowację, obecność, dostępność i przystępność cenową produktów leczniczych, w tym leków sierocych;
35. Rozważyły dobrowolne uwzględnianie zaleceń, najlepszych praktyk i dokumentów końcowych pochodzących z prac przeprowadzonych w ramach odnośnych unijnych wspólnych działań i eksperckich grup roboczych i upowszechnianie wyników na różnych szczeblach w całym systemie opieki zdrowotnej;

ZWRACA SIĘ DO KOMISJI, BY:

36. Ułatwiała ocenę potrzeb, wymianę i współpracę w zakresie transgranicznego szkolenia podyplomowego i ustawicznego rozwoju zawodowego w dziedzinie innowacyjnych i wysokospecjalistycznych świadczeń. W tym względzie cennym dokumentem wyjściowym może być analiza ustawicznego rozwoju zawodowego w UE (2014 r.)<sup>(1)</sup> przeprowadzona w porozumieniu z państwami członkowskimi i odpowiednimi zainteresowanymi organizacjami na szczeblu europejskim;

<sup>(1)</sup> [https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/workforce/docs/cpd\\_mapping\\_report\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/workforce/docs/cpd_mapping_report_en.pdf)

37. O ile w następstwie przedłożenia oceny potrzeb, o której mowa w pkt 36, zwrócić się o to państwa członkowskie, zastanowiła się nad wymaganiami w zakresie zrównoważonego rozwoju i realizacji różnych opcji;
  38. Informowała Radę o stanie wdrożenia zalecenia Rady z dnia 8 czerwca 2009 r. w sprawie działań w dziedzinie rzadkich chorób oraz dalszych działań w następstwie komunikatu Komisji z dnia 11 listopada 2008 r. w sprawie chorób rzadkich <sup>(1)</sup>.
- 

<sup>(1)</sup> 15775/08 COM (2008) 679 final.

## KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

29 czerwca 2017 r.

(2017/C 206/03)

## 1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,1413	CAD	Dolar kanadyjski	1,4867
JPY	Jen	128,59	HKD	Dolar Hongkongu	8,9107
DKK	Korona duńska	7,4367	NZD	Dolar nowozelandzki	1,5651
GBP	Funt szterling	0,87990	SGD	Dolar singapurski	1,5751
SEK	Korona szwedzka	9,7215	KRW	Won	1 304,08
CHF	Frank szwajcarski	1,0935	ZAR	Rand	14,8261
ISK	Korona islandzka		CNY	Yuan renminbi	7,7412
NOK	Korona norweska	9,5700	HRK	Kuna chorwacka	7,4125
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	15 216,95
CZK	Korona czeska	26,300	MYR	Ringgit malezyjski	4,9002
HUF	Forint węgierski	310,06	PHP	Peso filipińskie	57,706
PLN	Złoty polski	4,2489	RUB	Rubel rosyjski	67,3005
RON	Lej rumuński	4,5744	THB	Bat tajlandzki	38,787
TRY	Lir turecki	4,0143	BRL	Real	3,7476
AUD	Dolar australijski	1,4868	MXN	Peso meksykańskie	20,4700
			INR	Rupia indyjska	73,7130

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

**DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI****z dnia 29 czerwca 2017 r.****w sprawie publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej wniosku o zatwierdzenie zmiany w specyfikacji produktu sektora wina, o którym mowa w art. 105 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 [Vacqueyras (ChNP)]**

(2017/C 206/04)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 97 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Francja złożyła wniosek w sprawie zmiany w specyfikacji produktu „Vacqueyras” zgodnie z art. 105 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013.
- (2) Komisja rozpatrzyła wniosek i stwierdziła, że spełniono warunki określone w artykułach 93–96, w art. 97 ust. 1, jak również w art. 100, 101 i 102 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013.
- (3) Aby umożliwić składanie oświadczeń o sprzeciwie zgodnie z art. 98 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013, należy zatem opublikować w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej wniosek o zatwierdzenie zmiany w specyfikacji produktu „Vacqueyras”,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

*Artykuł*

Wniosek o zatwierdzenie zmiany w specyfikacji produktu „Vacqueyras” (ChNP) zgodnie z art. 105 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 znajduje się w załączniku do niniejszej decyzji.

Zgodnie z art. 98 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 prawo do zgłoszenia sprzeciwu wobec zmiany w specyfikacji produktu, o której mowa w akapicie pierwszym niniejszego artykułu, przysługuje w ciągu dwóch miesięcy od daty opublikowania niniejszej decyzji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Sporządzono w Brukseli dnia 29 czerwca 2017 r.

W imieniu Komisji

Phil HOGAN

Członek Komisji

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 671.

## ZAŁĄCZNIK

## WNIOSEK O ZATWIERDZENIE ZMIANY W SPECYFIKACJI

## „VACQUEYRAS”

## AOP-FR-A0151-AM01

Data złożenia wniosku: 3 grudnia 2015 r.

**1. Przepisy, które mają zastosowanie do wprowadzania zmiany**

Art. 105 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 – zmiana inna niż nieznaczną

**2. Opis i uzasadnienie zmiany****2.1. Przepisy dotyczące odmian winorośli, które mają być nasadzone w gospodarstwie**

W pkt V specyfikacji zdefiniowano zasady dotyczące proporcji różnych dozwolonych odmian winorośli, które mają być nasadzone w każdym gospodarstwie. Dla win czerwonych zasady te są następujące:

- proporcja głównej odmiany i odmian uzupełniających łącznie wynosi co najmniej 90 % wszystkich odmian winorośli,
- proporcja odmiany Grenache N wynosi co najmniej 50 % wszystkich odmian winorośli,
- proporcja odmian Mourvèdre N i Syrah N wynosi co najmniej 20 % wszystkich odmian winorośli.

W odniesieniu do win czerwonych wprowadzono modulację: Nie dotyczy ona podmiotów gospodarczych produkujących winogrona, które nie produkują z nich własnego wina i które posiadają gospodarstwa o powierzchni całkowitej (łącznie wszystkie kolory winogron) wynoszącej mniej niż 1,5 ha w ramach powierzchni działki wyznaczonej dla ChNP „Vacqueyras”.

Wyżej wymienione zasady dotyczące odmian winorośli, które mają być nasadzone, nie są dostosowane do małych gospodarstw, najczęściej składających się z kilku działek i nie produkujących własnego wina.

Zmiana ta nie ma wpływu na jednolity dokument.

**2.2. Metody uprawy**

Pkt VI.2 tiret drugie w brzmieniu: „Kontrolę spontanicznej roślinności prowadzi się od 1 września do 1 lutego albo metodami mechanicznymi, albo z wykorzystaniem sprzętu zapewniającego dokładne rozmieszczenie środków ochrony roślin.” otrzymuje brzmienie: „Na co najmniej 60 % powierzchni między dwoma rzędami albo ziemia jest przeorana, albo obecna jest wysiana lub spontaniczna pokrywa roślinna. W tym ostatnim przypadku kontrolę spontanicznej roślinności prowadzi się albo metodami mechanicznymi, albo z wykorzystaniem sprzętu zapewniającego dokładne rozmieszczenie środków ochrony roślin.”.

Grupa składająca wniosek pragnie, by mechaniczne przeorywanie ziemi odbywało się przez cały rok, tak aby gleba nie była ugorowana.

Zmiana ta nie ma wpływu na jednolity dokument.

**2.3. Normy analityczne**

W pkt IX.1 lit. c) specyfikacji normę dotyczącą intensywności barwy win czerwonych zmieniono z 6 na 5.

Zmiana ta jest konieczna, ponieważ obecny próg jest zbyt wysoki i uderza w *cuvées* o dużej zawartości procentowej odmiany Grenache N stanowiącej główną odmianę używaną do produkcji czerwonych win z ChNP. Jest to odmiana słabo zabarwiona (dość uboga w antocyjany), nie można więc z niej uzyskać bardzo wysokiej intensywności koloru.

**2.4. Inne zmiany**

W ramach niniejszego wniosku o zatwierdzenie zmiany jednolity dokument został zaktualizowany zgodnie z nowymi zasadami wprowadzania danych wprowadzonymi do aplikacji e-ambrosia.

## JEDNOLITY DOKUMENT

1. **Nazwa**

Vacqueyras

2. **Rodzaj oznaczenia geograficznego**

ChNP – chroniona nazwa pochodzenia

3. **Kategorie produktów sektora wina**

1. Wino

4. **Opis wina (win)**

Wina białe niemusujące

Wina białe, mimo że stanowią jedynie niewielką część produkcji, wykazują silną tożsamość z aromatami w dużej mierze kwiatowymi, złagodzonymi nutami owoców cytrusowych. Dzięki swojej strukturze i wyrazistemu charakterowi posiadają one pełny smak i trwały aromat.

Wina białe produkowane są z następujących odmian winorośli: Bourboulenc B, Clairette B, Grenache Blanc B, Marsanne B, Roussanne B i Viognier B.

Minimalna naturalna objętościowa zawartość alkoholu: 12 %

Podczas butelkowania:

— zawartość cukrów fermentacyjnych  $\leq 3$  g/l, jeżeli minimalna naturalna objętościowa zawartość alkoholu  $\leq 14$  %

— zawartość cukrów fermentacyjnych  $\leq 4$  g/l jeżeli minimalna naturalna objętościowa zawartość alkoholu  $> 14$  %

Maksymalna całkowita zawartość alkoholu na masę (w % objętości): 14

Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr): 14,28

Inne kryteria analityczne są zgodne z przepisami wspólnotowymi.

Wina czerwone niemusujące

Na wina czerwone, które stanowią przeważającą większość produkcji, wpływ mają rozmaite rodzaje występujących gleb; wina te są produkowane przede wszystkim z następujących odmian winorośli: Grenache N, Mourvèdre N i Syrah N.

Wyróżniają się jednak silnym charakterem często spotęgowanym dość długim okresem dojrzewania, nawet jeśli nie jest to wymagane. Aromaty są złożone, z dominującą nutą owoców miękkich lub czarnych, często z akcentami przejrzalności, owoców kandyzowanych lub dżemu.

Dojrzewanie nadaje winom nuty bardziej korzenne i zwierzęce (skóra, dziczyzna itp.). Są one bogate, pełne, o dobrej strukturze, z wyraźną, ale nieagresywną strukturą taninową. Są to mocne, pełne i eleganckie wina przeznaczone do przechowywania.

Minimalna naturalna objętościowa zawartość alkoholu: 12,5 %

Podczas butelkowania:

— zawartość cukrów fermentacyjnych  $\leq 3$  g/l, jeżeli minimalna naturalna objętościowa zawartość alkoholu  $\leq 14$  %

— zawartość cukrów fermentacyjnych  $\leq 4$  g/l, jeżeli minimalna naturalna objętościowa zawartość alkoholu  $> 14$  %

— zawartość kwasu jabłkowego  $\leq 0,4$  g/l

— intensywność barwy (DO 420 nm + DO 520 nm + DO 620 nm)  $\geq 5$

— całkowita zawartość polifenoli (DO 280 nm)  $\geq 45$

Maksymalna całkowita zawartość alkoholu na masę (w % objętości): 14

Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr): 17,35

Inne kryteria analityczne są zgodne z przepisami wspólnotowymi.

Wina różowe niemusujące

Wina różowe, produkowane w tak niewielkich ilościach jak wina białe, mają dość intensywny kolor, są bogate i mocne, z dominującą nutą owocową, są także przeważnie produkowane z następujących odmian winorośli: Grenache N, Mourvèdre N i Syrah N. Wyróżniają się trwałym aromatem.

Minimalna naturalna objętościowa zawartość alkoholu: 12 %

Podczas butelkowania:

- zawartość cukrów fermentacyjnych  $\leq 3$  g/l, jeżeli minimalna naturalna objętościowa zawartość alkoholu  $\leq 14$  %
- zawartość cukrów fermentacyjnych  $\leq 4$  g/l, jeżeli minimalna naturalna objętościowa zawartość alkoholu  $> 14$  %,

Maksymalna całkowita zawartość alkoholu na masę (w % objętości): 14

Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwentach na litr): 14,28

Inne kryteria analityczne są zgodne z przepisami wspólnotowymi.

## 5. **Praktyki winiarskie**

### a) *Podstawowe praktyki enologiczne*

Praktyki enologiczne

Ograniczenie mające zastosowanie do produkcji wina

Niedopuszczalne jest wykorzystywanie kawałków drewna.

Do produkcji win różowych niedopuszczalne jest wykorzystywanie węgla drzewnego do zastosowań enologicznych, samego lub w mieszankach stosowanych w preparatach.

Odstępy między rzędami i między roślinami

Metoda uprawy

Odstęp między rzędami nie może być większy niż 2,5 metra.

Każda roślina posadzona jest na powierzchni maksymalnie 2,5 m<sup>2</sup>. Odstęp między roślinami w tym samym rzędzie wynosi od 0,85 do 1,20 metra.

Cięcie winorośli

Metoda uprawy

Winorośl przycina się krótko (w kształt kielicha lub w formie sznura skośnego), pozostawiając co najwyżej 6 pędów. Każdy pęd posiada maksymalnie 2 oczka.

Okres formowania lub odmłodzenia sznura skośnego jest ograniczony do 2 lat. W tym okresie dopuszcza się sznur Guyota, z łożą o co najwyżej 8 oczkach i pędem z co najwyżej 2 oczkami.

Odmianę Viognier B można przycinać:

- albo metodą pojedynczego sznura Guyota z co najwyżej 8 oczkami na łożu i 1 lub 2 pędami z co najwyżej 2 oczkami,
- albo metodą podwójnego sznura Guyota z co najwyżej 6 oczkami na każdej łożu i 1 lub 2 pędami z co najwyżej 2 oczkami.

Nawadnianie

Metoda uprawy

Można zezwolić na nawadnianie.

### b) *Maksymalne zbiory*

40 hektolitrów na hektar

## 6. **Wyznaczony obszar**

Zbiór winogron, produkcja wina i jego dojrzewanie odbywają się na obszarze następujących gmin w departamencie Vaucluse: Sarrians, Vacqueyras.



## 7. Główne odmiany winorośli do produkcji wina

Viognier B

Bourboulenc B

Grenache N

Grenache blanc B

Clairette B

Cinsaut N

Mourvèdre N

Marsanne B

Syrah N

Roussanne B

## 8. Opis związku(-ów)

Położony w sercu południowych winnic doliny Rodanu i uznany jako „cru des Côtes du Rhône” obszar kontrolowanej nazwy pochodzenia „Vacqueyras” jest jednym z obszarów, które otaczają niezwykle wapienny masyw Dentelles de Montmirail. Ta godna podziwu góra („mons mirabilis”) to położone najbliżej doliny Rodanu pasmo alpejskie, które jest przez nią częściowo przecięte ze wschodu na zachód.

Obszar geograficzny obejmuje gminy Vacqueyras i Sarrians w departamencie Vaucluse. „Vacqueyras” w pełni uzasadnia swoją dawną nazwę: „Vallis Quadreria” lub „dolina kamieni”, w której winnice były w przeważającej mierze usytuowane na szerokich tarasach nad rzeką Ouvèze, na wysokości od 60 do 160 m. Klimat jest śródziemnomorski, ciepły i suchy, z wyjątkowo dużym nasłonecznieniem. Kontrastuje to jednak z niską sumą rocznych opadów, bardzo nieregularnych, czasem z obfitymi opadami w okolicy równonocy. Obszar geograficzny podlega również przez dużą część roku (ponad 100 dni w roku) wpływowi mistrala, gwałtownego i zimnego wiatru północnego.

Wina z ChNP „Vacqueyras” świadczą o niepowtarzalnym charakterze tego obszaru. Z jednej strony mamy czynniki naturalne sprzyjające rozwojowi potencjału zbioru winogron: żyzne gleby o dużej przepuszczalności (piaski, kamieniste piaskowce, otoczaki), często w połączeniu z gliniastym podłożem, które może zapewnić spory zapas wody w okresach suszy, a z drugiej strony klimat śródziemnomorski łagodzony bliskością masywu Dentelles de Montmirail, która pozytywnie wpływa na warunki dojrzewania winogron, bez nadmiernie wysokich temperatur, i umożliwia korzystny wpływ mistrala zarówno pod względem koncentracji jak i ochrony przed chorobami kryptogamicznymi. Ponadto czynniki ludzkie, które ujawniły się w kolejnych pokoleniach poprzez umiejętności podmiotów gospodarczych w zakresie nasadzania odmian winorośli i łączenia ich.

Oddziaływanie tych rozmaitych czynników widoczne jest wyjątkowo wyraźnie w winach czerwonych stanowiących złożone połączenia mocy i struktury taninowej, które można wyczuć w winogronach uprawianych na podłożu z otoczek, delikatności i aromatów owocowych winogron pochodzących z uprawy na glebach bardziej piaszczystych oraz harmonii i równowagi winogron uprawianych na kamienistych piaskowcach. Dzięki temu potencjałowi stosowane umiejętności umożliwiają utrzymanie charakteru win czerwonych przy jednoczesnym poszanowaniu niepowtarzalnego charakteru surowca.

Co dość rzadkie w tej strefie uprawy winorośli – szczególny charakter produkowanych win został również uznany w przypadku win białych i różowych, które korzystają tu z tych samych aspektów jakościowych związanych zarówno z czynnikami naturalnymi, jak i metodami produkcji.

Renoma, wiedza fachowa, praktyki i jakość wina to sprawy oczywiste w winnicach „Vacqueyras” dzięki znaczącemu i dobrze zachowanemu dziedzictwu wsi związanej z działalnością rolniczą.

## 9. Dodatkowe wymogi zasadnicze

Większa jednostka geograficzna

Podstawa prawna:

prawodawstwo krajowe

Rodzaj wymogów dodatkowych:

przepisy dodatkowe dotyczące etykietowania

**Opis wymogu:**

na etykiecie wina objętego kontrolowaną nazwą pochodzenia można umieścić nazwę większej jednostki geograficznej: „Cru des Côtes du Rhône” lub „Vignobles de la Vallée du Rhône”. Warunki wykorzystania większej jednostki geograficznej „Vignobles de la Vallée du Rhône” są doprecyzowane w konwencji podpisanej przez zainteresowane instytucje ds. ochrony i zarządzania, dotyczącej warunków wykorzystania tej większej jednostki geograficznej.

Obszar bezpośredniego sąsiedztwa

Podstawa prawna:

prawodawstwo krajowe

Rodzaj wymogów dodatkowych:

odstępstwo dotyczące produkcji na wyznaczonym obszarze geograficznym

**Opis wymogu:**

obszar bezpośredniego sąsiedztwa, określony w odniesieniu do produkcji i dojrzewania wina, stanowi obszar następujących gmin:

w departamencie Ardèche: 2 gminy

w departamencie Drôme: 5 gmin

w departamencie Rhône: 3 gminy

w departamencie Vaucluse: 59 gmin.

Wykaz gmin w podziale na departamenty zamieszczono w specyfikacji produktu objętego ChNP.

**10. Link do specyfikacji produktu**

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-5cae91ee-7281-49fb-a01b-3d1fff4f78ec](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-5cae91ee-7281-49fb-a01b-3d1fff4f78ec)

---

**Opinia Komitetu Doradczego ds. Praktyk Ograniczających Konkurencję i Pozycji Dominujących  
wydana na posiedzeniu w dniu 29 listopada 2013 r. w sprawie projektu decyzji dotyczącej sprawy  
COMP/C.39914 – Instrumenty pochodne stopy procentowej dla euro (postępowanie ugodowe)**

**Sprawozdawca: Niderlandy**

(2017/C 206/05)

1. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że zachowanie antykonkurencyjne, którego dotyczy projekt decyzji, stanowi porozumienie lub praktyki uzgodnione między przedsiębiorstwami w rozumieniu art. 101 TFUE i art. 53 Porozumienia EOG.
2. Komitet Doradczy zgadza się z dokonaną przez Komisję oceną zakresu produktowego i geograficznego porozumienia lub praktyk uzgodnionych, zawartą w projekcie decyzji.
3. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że przedsiębiorstwa, których dotyczy projekt decyzji, uczestniczyły w pojedynczym i ciągłym naruszeniu art. 101 TFUE i art. 53 Porozumienia EOG.
4. Komitet Doradczy zgadza się z opinią Komisji, że przedmiotem porozumienia lub praktyk uzgodnionych było ograniczenie konkurencji w rozumieniu art. 101 TFUE i art. 53 Porozumienia EOG.
5. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że przedmiotowe porozumienie lub praktyka uzgodniona mogły mieć znaczny wpływ na handel między państwami członkowskimi/umawiającymi się stronami.
6. Komitet Doradczy zgadza się z oceną Komisji dotyczącą czasu trwania naruszenia.
7. Komitet Doradczy zgadza się z projektem decyzji Komisji co do adresatów tej decyzji.
8. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że na adresatów projektu decyzji należy nałożyć grzywnę.
9. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją co do zastosowania wytycznych z 2006 r. w sprawie metody ustalania grzywien nakładanych zgodnie z art. 23 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1/2003.
10. Komitet Doradczy podziela stanowisko Komisji w sprawie podstawowych kwot grzywien.
11. Komitet Doradczy zgadza się z określeniem czasu trwania naruszenia na potrzeby ustalenia wysokości grzywien.
12. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że w przedmiotowej sprawie nie występują okoliczności obciążające ani łagodzące.
13. Komitet Doradczy zgadza się z opinią Komisji dotyczącą zmniejszenia grzywien w oparciu o obwieszczenie w sprawie łągodzenia kar z 2006 r.
14. Komitet Doradczy zgadza się z opinią Komisji dotyczącą zmniejszenia grzywien na podstawie obwieszczenia o postępowaniach ugodowych z 2008 r.
15. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją w sprawie ostatecznej kwoty grzywien.
16. Komitet Doradczy zaleca publikację swojej opinii w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

**Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające <sup>(1)</sup>****Instrumenty pochodne stopy procentowej dla euro (EIRD)****(AT.39914)**

(2017/C 206/06)

W dniu 5 marca 2013 r. Komisja Europejska wszczęła postępowanie na podstawie art. 11 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 <sup>(2)</sup> przeciwko Barclays <sup>(3)</sup>, Deutsche Bank <sup>(4)</sup>, Société Générale, RBS <sup>(5)</sup>, Crédit Agricole, HSBC i JP Morgan <sup>(6)</sup>.

Po przeprowadzeniu rozmów ugodowych i przedłożeniu propozycji ugodowych zgodnie z art. 10a ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 773/2004 <sup>(7)</sup> Komisja Europejska przyjęła w dniu 29 października 2013 r. pisemne zgłoszenie zastrzeżeń skierowane do Barclays, Deutsche Bank, Société Générale i RBS („strony postępowania ugodowego”). W pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń stwierdzono, że strony postępowania ugodowego brały udział w porozumieniach lub praktykach uzgodnionych w celu zakłócenia normalnego kształtowania się elementów składowych wycen w sektorze instrumentów pochodnych stopy procentowej dla euro („EIRD”) powiązanych ze stopą referencyjną Euro Interbank Offered Rate lub Euro Over-Night Index Average podczas okresu uczestnictwa każdej ze stron w tych naruszeniach w latach 2005–2008. Takie porozumienia i praktyki uzgodnione stanowiły pojedyncze i ciągłe naruszenie art. 101 ust. 1 TFUE i art. 53 ust. 1 Porozumienia EOG.

W swoich odpowiedziach na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń wszystkie strony postępowania ugodowego potwierdziły, że pisemne zgłoszenie zastrzeżeń odzwierciedla treść przedłożonych przez nie propozycji ugodowych.

Zgodnie z art. 16 decyzji 2011/695/UE zbadałem, czy projekt decyzji skierowany do stron postępowania ugodowego dotyczy jedynie zastrzeżeń, co do których strony te miały możliwość przedstawienia swoich stanowisk, i stwierdziłem, że tak właśnie było.

W związku z powyższym i biorąc pod uwagę fakt, iż strony postępowania ugodowego nie skierowały do mnie żadnych wniosków ani skarg <sup>(8)</sup> uznaję, że w niniejszej sprawie przestrzegano skutecznego wykonywania praw procesowych tych stron.

Bruksela, dnia 29 listopada 2013 r.

Joos STRAGIER

<sup>(1)</sup> Zgodnie z art. 16 i 17 decyzji 2011/695/UE Przewodniczącego Komisji Europejskiej z dnia 13 października 2011 r. w sprawie funkcji i zakresu uprawnień urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające w niektórych postępowaniach z zakresu konkurencji (Dz.U. L 275 z 20.10.2011, s. 29).

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie reguł konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 Traktatu (Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1).

<sup>(3)</sup> Barclays plc, Barclays Bank plc, Barclays Directors Limited, Barclays Group Holdings Limited, Barclays Capital Services Limited. W dniu 29 października 2013 r. Komisja rozszerzyła postępowanie również na Barclays Services Jersey Limited.

<sup>(4)</sup> Deutsche Bank AG, DB Group Services (UK) Limited i Deutsche Bank Services (Jersey) Limited.

<sup>(5)</sup> The Royal Bank of Scotland Group plc i The Royal Bank of Scotland plc.

<sup>(6)</sup> Postępowanie przeciwko Crédit Agricole, HSBC i JP Morgan jest w toku.

<sup>(7)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 773/2004 z dnia 7 kwietnia 2004 r. odnoszące się do prowadzenia przez Komisję postępowań zgodnie z art. 81 i art. 82 Traktatu WE (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, s. 18).

<sup>(8)</sup> Zgodnie z art. 15 ust. 2 decyzji 2011/695/UE strony postępowania w sprawach kartelowych, które angażują się w rozmowy ugodowe na podstawie art. 10a rozporządzenia (WE) nr 773/2004, mogą na każdym etapie procedury ugodowej zwrócić się do urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające, aby zapewnić sobie możliwość skutecznego wykonywania praw procesowych. Zob. również pkt 18 obwieszczenia Komisji 2008/C 167/01 w sprawie prowadzenia postępowań ugodowych w związku z przyjęciem decyzji na mocy art. 7 i 23 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 w sprawach kartelowych (Dz.U. C 167 z 2.7.2008, s. 1).

**Streszczenie decyzji Komisji**  
**z dnia 4 grudnia 2013 r.**  
**dotyczącej postępowania przewidzianego w art. 101 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej**  
**oraz art. 53 Porozumienia EOG**

**(Sprawa AT.39914 – Instrumenty pochodne stopy procentowej dla euro)**

(notyfikowanej jako dokument nr C(2013) 8512)

**(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)**

(2017/C 206/07)

W dniu 4 grudnia 2013 r. Komisja przyjęła decyzję dotyczącą postępowania przewidzianego w art. 101 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej („Traktat”) oraz art. 53 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym („Porozumienie EOG”). Zgodnie z przepisami art. 30 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003<sup>(1)</sup> Komisja podaje niniejszym do wiadomości nazwy stron oraz zasadniczą treść decyzji, wraz z informacjami na temat wszelkich nałożonych kar, uwzględniając jednak uzasadnione prawo przedsiębiorstw do ochrony ich tajemnic handlowych.

### 1. WPROWADZENIE

- (1) Adresaci decyzji uczestniczyli w pojedynczym i ciągłym naruszeniu art. 101 Traktatu i art. 53 Porozumienia EOG. Celem naruszenia było ograniczenie lub zakłócenie konkurencji w sektorze instrumentów pochodnych stopy procentowej dla euro (dalej „EIRD”) powiązanych ze stopą referencyjną *Euro Interbank Offered Rate* („EURIBOR”) lub *Euro Over-Night Index Average* („EONIA”).
- (2) EURIBOR jest stopą referencyjną, która ma w założeniu odzwierciedlać koszt kredytów w euro udzielanych między bankami i jest szeroko wykorzystywana na międzynarodowych rynkach pieniężnych. EURIBOR definiuje się jako „stopę oferowaną w strefie euro dla międzybankowych depozytów terminowych w euro pomiędzy bankami o wysokim ratingu”<sup>(2)</sup> i jest on wyznaczany na podstawie indywidualnych kwotowań banków będących uczestnikami panelu EURIBOR (dalej „banki panelowe”). Każdy z tych banków podaje stopę odpowiadającą w jego przekonaniu oprocentowaniu, po jakim hipotetyczny bank o wysokim ratingu pożyczylby środki pieniężne innemu bankowi o wysokim ratingu<sup>(3)</sup>. Zgodnie z brzmieniem Regulaminu EURIBOR ustanowionego przez Europejską Federację Bankową: „banki panelowe podają codziennie kwotowania stopy [...], która w przekonaniu każdego banku panelowego jest oferowana przez bank o wysokim ratingu innemu bankowi o wysokim ratingu dla międzybankowych depozytów terminowych w strefie euro”<sup>(4)</sup>.
- (3) Stopa EURIBOR jest obliczana<sup>(5)</sup> na podstawie kwotowań dostarczanych przez banki panelowe<sup>(6)</sup>. Każdego dnia sesyjnego, pomiędzy godz. 10:45 a 11:00 czasu brukselskiego, kwotowania te są przesyłane do agencji informacyjnej Thomson Reuters, która oblicza EURIBOR na zlecenie Europejskiej Federacji Bankowej („EFB”). Każdy bank panelowy ma pracowników, którzy są odpowiedzialni za przedstawienie propozycji kwotowań w jego imieniu. Pracownicy ci są zazwyczaj zatrudnieni w dziale skarbowym danego banku panelowego. Stopa EURIBOR jest wyznaczana i publikowana każdego dnia o godz. 11:00 czasu brukselskiego (godz. 10:00 czasu londyńskiego). Każdy bank panelowy dostarcza kwotowań na potrzeby 15 różnych stóp procentowych EURIBOR (po jednym kwotowaniu dla każdego okresu zapadalności wynoszącego od jednego tygodnia do dwunastu miesięcy; okresy te nazywa się „tenorami”).
- (4) Stopy EURIBOR nie obejmują tenoru *overnight* (jednodniowego). Stopą referencyjną dla operacji typu *overnight* jest EONIA, obliczana przy pomocy Europejskiego Banku Centralnego jako średnia ważona wszystkich niezabezpieczonych operacji udzielania kredytów *overnight* na rynku międzybankowym przez niektóre rodzaje banków. Kwotowań na potrzeby EONIA dostarczają te same banki, które są członkami panelu EURIBOR.
- (5) Poszczególne tenory EURIBOR (np. 1 miesiąc, 3 miesiące, 6 lub 12 miesięcy) stanowią elementy składowe cen EIRD bazujących na stopie EURIBOR. W przypadku EIRD odpowiedni tenor EURIBOR, który kończy się lub rozpoczyna na nowo bieg w określonym dniu, może mieć wpływ albo na przepływy pieniężne, jakie bank otrzymuje w danym dniu od swojego kontrahenta z tytułu EIRD, albo na przepływy pieniężne, które bank musi przekazać w tym dniu kontrahentowi. W zależności od pozycji transakcyjnych otwartych w imieniu banku przez jego traderów i od ekspozycji, na jakie jest narażony bank w związku z tymi pozycjami, w interesie danego banku może być ustalenie stopy EURIBOR na wysokim poziomie (gdy bank ma otrzymać kwotę obliczoną na podstawie EURIBOR), na niskim poziomie (gdy bank musi zapłacić kwotę obliczoną na podstawie EURIBOR), albo na niezmiennym poziomie (gdy bank nie ma dużych pozycji zależnych od poziomu EURIBOR).

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 411/2004 (Dz.U. L 68 z 6.3.2004, s. 1).

<sup>(2)</sup> <http://www.euribor-ebf.eu/euribor-org/about-euribor.html>.

<sup>(3)</sup> Więcej informacji o składzie członkowskim panelu EURIBOR i zasadach proceduralnych dotyczących przedstawiania kwotowań można znaleźć w Regulaminie EURIBOR Europejskiej Federacji Bankowej ([http://www.euribor-ebf.eu/assets/files/Euribor\\_code\\_conduct.pdf](http://www.euribor-ebf.eu/assets/files/Euribor_code_conduct.pdf)).

<sup>(4)</sup> Regulamin EURIBOR Europejskiej Federacji Bankowej, s. 17.

<sup>(5)</sup> Odrzuca się 15 % kwotowań o wartościach największych i 15 % kwotowań o wartościach najmniejszych spośród wszystkich zebranych kwotowań banków panelowych. Wartości pozostałe po tej selekcji są uśredniane i zaokrąglane do trzech miejsc po przecinku.

<sup>(6)</sup> W czasie, gdy dochodziło do naruszeń, członkami panelu EURIBOR były 44 banki; obecnie jest to 25 banków.

- (6) Stopy EURIBOR znajdują odzwierciedlenie między innymi w cenach instrumentów EIRD, które są produktami finansowymi będącymi przedmiotem handlu na całym świecie, wykorzystywanymi przez korporacje, instytucje finansowe, fundusze hedgingowe i inne przedsiębiorstwa do zarządzania ich ekspozycją na ryzyko stopy procentowej (tzn. jako zabezpieczenie, ang. *hedging*, zarówno po stronie pożyczkobiorców jak i inwestorów) lub w celach spekulacyjnych<sup>(1)</sup>. Najczęściej spotykane podstawowe typy EIRD to: (i) kontrakty terminowe typu *forward* na stopę procentową, (ii) swapy stóp procentowych, (iii) opcje na stopy procentowe oraz (iv) kontrakty terminowe typu *futures* na stopę procentową. EIRD mogą być przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym („OTC”) lub – w przypadku transakcji terminowych typu *futures* na stopę procentową – przedmiotem obrotu giełdowego.
- (7) Decyzja skierowana jest do następujących podmiotów (zwanymi dalej „adresatami”):
- Barclays plc, Barclays Bank plc, Barclays Directors Limited, Barclays Group Holdings Limited, Barclays Capital Services Limited i Barclays Services Jersey Limited (zwanymi dalej łącznie „Barclays”),
  - Deutsche Bank AG, Deutsche Bank Services (Jersey) Limited i DB Group Services (UK) Limited (zwanymi dalej łącznie „Deutsche Bank”),
  - Société Générale, oraz
  - The Royal Bank of Scotland Group plc i The Royal Bank of Scotland plc (zwanymi dalej łącznie „RBS”).
- (8) Niniejsza decyzja opiera się na okolicznościach faktycznych, które zostały przyznane w ramach postępowania ugodowego jedynie przez Barclays, Deutsche Bank, Société Générale i RBS. Niniejsza decyzja nie stwierdza odpowiedzialności jakiegokolwiek strony postępowania nieugodowego z tytułu uczestnictwa w naruszeniu prawa konkurencji UE w przedmiotowej sprawie.
- (9) Banki Barclays, Deutsche Bank i Société Générale były członkami panelu EURIBOR przez cały okres, podczas którego każdy z nich uczestniczył w naruszeniu. Grupa RBS była reprezentowana w panelu EURIBOR od dnia 17 października 2007 r., po przejściu przez nią części podzielonego banku ABN Amro.

## 2. OPIS SPRAWY

### 2.1. Procedura

- (10) Postępowanie wszczęto na podstawie wniosku o zwolnienie z grzywny złożonego przez Barclays w dniu 14 czerwca 2011 r. W dniach 18–21 października 2011 r. Komisja przeprowadziła niezapowiedziane kontrole w pomieszczeniach niektórych banków w Londynie i Paryżu. Komisja wystosowała również szereg wezwań do udzielenia informacji. W związku z przeprowadzonymi kontrolami Komisja otrzymała wnioski o złagodzenie kar od RBS, Deutsche Bank i Société Générale.
- (11) Na mocy decyzji z dnia 5 marca 2013 r. i 29 października 2013 r. Komisja wszczęła postępowanie na podstawie art. 11 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 przeciwko adresatom decyzji i trzem innym bankom w celu podjęcia z nimi rozmów ugodowych. Przeprowadzono rozmowy ugodowe ze stronami, po czym adresaci decyzji przedstawili Komisji formalne propozycje ugodowe na podstawie art. 10a ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 773/2004.
- (12) W dniu 29 października 2013 r. Komisja przyjęła pisemne zgłoszenie zastrzeżeń skierowane do Barclays, Deutsche Bank, Société Générale i RBS. Wszyscy czterej adresaci zgłoszenia potwierdzili, że jego treść odzwierciedla przedłożone przez nich propozycje ugodowe oraz że zobowiązują się do udziału w postępowaniu ugodowym. Komitet Doradczy ds. Praktyk Ograniczających Konkurencję i Pozycji Dominujących wydał pozytywną opinię w dniu 29 listopada 2013 r., a Komisja przyjęła decyzję w dniu 4 grudnia 2013 r.

### 2.2. Opis działań

- (13) Strony uczestniczyły, poprzez działania swoich niektórych pracowników, w porozumieniach w ramach sektora EIRD, na które składały się następujące praktyki odbywające się między różnymi stronami:
- a) w pewnych przypadkach niektórzy traderzy zatrudnieni przez poszczególne strony przekazywali lub otrzymywali informacje o preferowanym poziomie określonych tenorów EURIBOR – niezmiennym, niskim albo wysokim. Preferencje te zależały od ich pozycji transakcyjnych i ekspozycji;
  - b) w pewnych przypadkach niektórzy traderzy zatrudnieni przez poszczególne strony przekazywali sobie wzajemnie lub otrzymywali od innych traderów szczegółowe informacje – które nie zostały udostępnione do publicznej wiadomości i nie były dostępne publicznie – dotyczące pozycji transakcyjnych lub planowanych przyszłych kwotowań EURIBOR dla określonych tenorów w odniesieniu do co najmniej jednego z banków, dla których pracowali;

<sup>(1)</sup> Bank Rozrachunków Międzynarodowych szacuje, że rynkowa wartość brutto EIRD znajdujących się w obrocie (<http://www.bis.org/statistics/dt21a21b.pdf>) wynosiła – według stanu na grudzień 2012 r. – 9 067 mld EUR. Instrumenty te stanowią zatem największy segment (48 %) rynku OTC instrumentów pochodnych stopy procentowej.

- c) w pewnych przypadkach niektórzy traderzy badali również możliwości skoordynowania swoich pozycji transakcyjnych w EIRD w oparciu o informacje opisane w lit. a) lub b);
  - d) w pewnych przypadkach niektórzy traderzy badali również możliwości skoordynowania przyszłego kwotowania EURIBOR co najmniej jednego z banków w oparciu o informacje opisane w lit. a) lub b);
  - e) w pewnych przypadkach co najmniej jeden z traderów biorących udział w takich dyskusjach skontaktował się z osobami zgłaszającymi kwotowania EURIBOR w imieniu danego banku albo oświadczył, że podejmie taki kontakt, aby poprosić je o przedstawienie podmiotowi wykonującemu obliczenia na zlecenie EFB kwotowania wyższego lub niższego od obecnego poziomu stopy EURIBOR albo kwotowania na określonym poziomie;
  - f) w pewnych przypadkach co najmniej jeden z traderów biorących udział w takich dyskusjach oświadczył, że przekaze, albo faktycznie przekazał odpowiedź osoby zajmującej się kwotowaniami przed terminem, w którym wymagane jest przekazanie kwotowania podmiotowi wykonującemu obliczenia EURIBOR, albo – w przypadkach, gdy trader porozumiał się już w tej sprawie z osobą zajmującą się kwotowaniami – przekazał informacje otrzymane od osoby zajmującej się kwotowaniami do tradera w innym banku będącym stroną;
  - g) w pewnych przypadkach co najmniej jeden trader będący pracownikiem strony ujawnił traderowi innej strony inne szczegółowe i szczególnie chronione informacje dotyczące strategii jego banku w zakresie obrotu EIRD lub ustalania cen tych instrumentów.
- (14) W pewnych przypadkach niektórzy traderzy zatrudnieni przez poszczególne strony omawiali oprócz tego wynik określania stopy EURIBOR, w tym kwotowania poszczególnych banków, po ustaleniu i opublikowaniu stóp EURIBOR na dany dzień.
- (15) Każda strona uczestniczyła co najmniej w niektórych z tych działań. Sytuacje takie miały miejsce podczas całego okresu, w którym dana strona postępowania ugodowego uczestniczyła w naruszeniu, choć nie wszystkie strony uczestniczyły we wszystkich przypadkach zмовy, a intensywność kontaktów o znamionach zмовy była różna podczas okresu naruszenia.
- (16) Działania mające znamiona zмовy miały miejsce w ramach kontaktów dwustronnych, głównie za pośrednictwem czatu internetowego oraz wiadomości mailowych i online lub przez telefon.

### 2.3. Udział poszczególnych banków w działaniach

- (17) Między dniem 29 września 2005 r. a dniem 30 maja 2008 r. Barclays uczestniczył w dwustronnych praktykach stanowiących co najmniej niektóre z praktyk wymienionych w motywie 13, wspólnie z Deutsche Bank, Société Générale, RBS i trzema innymi bankami, przez okres, w którym każda z tych stron uczestniczyła w naruszeniu.
- (18) Między dniem 29 września 2005 r. a dniem 30 maja 2008 r. Deutsche Bank uczestniczył w dwustronnych praktykach stanowiących co najmniej niektóre z praktyk wymienionych w motywie 13, wspólnie z Barclays, RBS i jednym innym bankiem, przez okres, w którym każda z tych stron uczestniczyła w naruszeniu.
- (19) Między dniem 31 marca 2006 r. a dniem 30 maja 2008 r. Société Générale uczestniczył w dwustronnych praktykach stanowiących co najmniej niektóre z praktyk wymienionych w motywie 13, wspólnie z Barclays i RBS, przez okres, w którym każda z tych stron uczestniczyła w naruszeniu.
- (20) Między dniem 26 września 2007 r. a dniem 30 maja 2008 r. RBS uczestniczył w dwustronnych praktykach stanowiących co najmniej niektóre z praktyk wymienionych w motywie 13, wspólnie z Barclays, Deutsche Bank i Société Générale.
- (21) Jak wspomniano w motywie 8 powyżej, niniejsza decyzja nie stwierdza odpowiedzialności jakiegokolwiek strony postępowania nieugodowego z tytułu uczestnictwa w naruszeniu prawa konkurencji UE w przedmiotowej sprawie.

### 2.4. Zakres geograficzny

- (22) Zakres geograficzny naruszenia obejmował co najmniej całe terytorium EOG.

### 2.5. Środki naprawcze

- (23) W przypadku niniejszej decyzji mają zastosowanie wytyczne z 2006 r. w sprawie grzywien<sup>(1)</sup>. Decyzja nakłada grzywny na podmioty wymienione w motywie 7 powyżej – Deutsche Bank, Société Générale i RBS.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 210 z 1.9.2006, s. 2.

### 2.5.1. Podstawowa kwota grzywny

- (24) Podstawową kwotę grzywny, która ma zostać nałożona na przedsiębiorstwa, należy określić przy uwzględnieniu wartości sprzedaży, faktu, że naruszenie należy ze względu na swój charakter do najpoważniejszych ograniczeń konkurencji, czasu trwania i zasięgu geograficznego kartelu, faktu, że działania mające znamiona zmowy dotyczyły wskaźników finansowych, ogromnego znaczenia, jakie przedmiotowe stopy mają dla funkcjonowania sektora usług finansowych na wspólnym rynku i w państwach członkowskich oraz kwoty dodatkowej w celu odstraszenia przedsiębiorstw od prowadzenia takich nielegalnych praktyk.
- (25) Komisja zazwyczaj uwzględnia wartość sprzedaży przedsiębiorstw za ostatni pełny rok obrachunkowy w okresie, w którym uczestniczyły one w naruszeniu przepisów<sup>(1)</sup>. Może jednak odstąpić od tej praktyki, jeżeli w świetle okoliczności danej sprawy inny okres odniesienia okaże się bardziej stosowny<sup>(2)</sup>.
- (26) W odniesieniu do niniejszego naruszenia Komisja obliczyła wartość rocznej sprzedaży wszystkich stron postępowania ugodowego na podstawie przepływów środków pieniężnych, jakie każdy z banków otrzymał z tytułu swojego portfela EIRD w ramach transakcji z kontrahentami mającymi siedzibę w EOG w miesiącach, w których dany bank uczestniczył w naruszeniu, zdyskontowanych jednolitym współczynnikiem w celu uwzględnienia specyficznych cech sektora EIRD, takich jak kompensowanie typowe dla tego sektora (banki są zarówno nabywcą, jak i sprzedawcą instrumentów pochodnych, w związku z czym ich należności są kompensowane z ich zobowiązaniami), czy też skala wahań cen.

### 2.5.2. Dostosowania kwoty podstawowej: okoliczności obciążające i łagodzące

- (27) Komisja nie uwzględniła żadnych okoliczności obciążających ani łagodzących.

### 2.5.3. Zastosowanie pułapu 10 % obrotów

- (28) Zgodnie z art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 wartość grzywny nałożonej na każde przedsiębiorstwo za każde naruszenie nie może przekraczać 10 % jego rocznego obrotu uzyskanego w roku obrotowym poprzedzającym decyzję Komisji.
- (29) W tym przypadku żadna z grzywien nie przekracza 10 % całkowitego obrotu przedsiębiorstwa uzyskanego w roku obrotowym poprzedzającym niniejszą decyzję.

### 2.5.4. Zastosowanie obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r.

- (30) Komisja przyznała Barclays pełne zwolnienie z grzywny. Ponadto Komisja przyznała zmniejszenie kwoty grzywny o 50 % RBS, o 30 % – Deutsche Bank i o 5 % – Société Générale w związku ze współpracą tych banków w ramach dochodzenia.

### 2.5.5. Zastosowanie obwieszczenia o postępowaniach ugodowych

- (31) W wyniku zastosowania obwieszczenia o postępowaniach ugodowych kwoty grzywien nakładanych na wszystkie strony postępowania ugodowego zostały zmniejszone o 10 %, a zmniejszenie to zostało dodane do zmniejszenia grzywny uzyskanego na podstawie obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar.

## 3. WNIOSEK

- (32) Na podstawie art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 nałożono następujące grzywny:

Przedsiębiorstwo	Grzywny (w EUR)
Barclays	0
Deutsche Bank	465 861 000
Société Générale	445 884 000
RBS	131 004 000

<sup>(1)</sup> Pkt 13 wytycznych w sprawie grzywien.

<sup>(2)</sup> Sprawa T-76/06, *Plásticos Españoles (ASPLA)* przeciwko Komisji, dotychczas nieopublikowana, pkt 111–113.



**Nowa strona narodowa obiegowych monet euro**

(2017/C 206/08)



Strona narodowa nowej obiegowej monety okolicznościowej o nominale 2 euro emitowanej przez Estonię

Obiegowe monety euro mają status prawnego środka płatniczego w całej strefie euro. W celu poinformowania ogółu społeczeństwa, a także podmiotów obracających monetami w ramach swojej działalności, Komisja ogłasza opis wszystkich nowych wzorów monet euro <sup>(1)</sup>. Zgodnie z konkluzjami Rady z dnia 10 lutego 2009 r. <sup>(2)</sup> państwom członkowskim strefy euro oraz państwom, które zawarły układ monetarny z Unią Europejską przewidujący emisję monet euro, przysługuje prawo do emisji okolicznościowych obiegowych monet euro, przy czym emisja ta musi spełniać określone warunki, a w szczególności warunek stanowiący, że monety mogą mieć wyłącznie nominalną wartość 2 euro. Monety okolicznościowe mają parametry techniczne zwykłych obiegowych monet o nominale 2 euro, lecz na ich stronie narodowej znajduje się wzór okolicznościowy mający istotne symboliczne znaczenie dla danego państwa lub całej Europy.

**Państwo emitujące:** Estonia

**Upamiętniane wydarzenie:** Uzyskanie niepodległości przez Estonię

**Opis motywu:** Moneta przedstawia wijący się pień dębu. Po jego jednej stronie znajdują się gałęzie, a po drugiej – liście. Gałęzie symbolizują czas rewolucji i ciężkie doświadczenia, jakimi charakteryzowała się droga Estonii do niepodległości. Liście natomiast symbolizują siłę, osiągnięcia i trwałość Estonii. Na dole po lewej stronie pnia widnieje napis „MAAPÄEV” (Zgromadzenie Tymczasowe Estonii), a powyżej rok „1917”. Na dole po prawej stronie monety widnieje nazwa państwa emitującego „EESTI”, a poniżej rok emisji „2017”.

Na zewnętrznym otoku monety umieszczonych jest dwanaście gwiazd flagi europejskiej.

**Planowany nakład:** 1 500 000 sztuk

**Data emisji:** czerwiec/lipiec 2017 r.

<sup>(1)</sup> Zob. Dz.U. C 373 z 28.12.2001, s. 1, zawierający odniesienie do wszystkich stron narodowych monet, które zostały wyemitowane w 2002 r.

<sup>(2)</sup> Zob. konkluzje Rady ds. Gospodarczych i Finansowych z dnia 10 lutego 2009 r. i zalecenie Komisji z dnia 19 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych wytycznych dotyczących narodowych stron i emisji monet euro przeznaczonych do obiegu (Dz.U. L 9 z 14.1.2009, s. 52).

**Nowa strona narodowa obiegowych monet euro**

(2017/C 206/09)



Strona narodowa nowej obiegowej monety okolicznościowej o nominale 2 euro emitowanej przez Grecję

Obiegowe monety euro mają status prawnego środka płatniczego w całej strefie euro. W celu poinformowania ogółu społeczeństwa, a także podmiotów obracających monetami w ramach swojej działalności, Komisja ogłasza opis wszystkich nowych wzorów monet euro <sup>(1)</sup>. Zgodnie z konkluzjami Rady z dnia 10 lutego 2009 r. <sup>(2)</sup> państwom członkowskim strefy euro oraz państwom, które zawarły układ monetarny z Unią Europejską przewidujący emisję monet euro, przysługuje prawo do emisji okolicznościowych obiegowych monet euro, przy czym emisja ta musi spełniać określone warunki, a w szczególności warunek stanowiący, że monety mogą mieć wyłącznie nominal 2 euro. Monety okolicznościowe mają parametry techniczne zwykłych obiegowych monet o nominale 2 euro, lecz na ich stronie narodowej znajduje się wzór okolicznościowy mający istotne symboliczne znaczenie dla danego państwa lub całej Europy.

**Państwo emitujące:** Grecja

**Upamiętniane wydarzenie:** 60. rocznica śmierci Nikosa Kazantzakisa

**Opis motywu:** Moneta przedstawia portret z profilu Nikosa Kazantzakisa, jednego z największych pisarzy greckich XX w. Wzdłuż wewnętrznego koła, po lewej stronie, widnieje napis „REPUBLICA GRECKA” oraz imię i nazwisko pisarza „NIKOS KAZANTZAKIS” (w języku greckim). Na górze podany jest rok emisji „2017”, a pośrodku, po lewej stronie, widnieje palma (znak mennicy greckiej). Na dole po prawej stronie umieszczono także monogram artysty (George Stamatopoulos).

Na zewnętrznym otoku monety umieszczonych jest dwanaście gwiazd flagi europejskiej.

**Planowany nakład:** maks. 750 000 sztuk

**Data emisji:** koniec pierwszego półrocza 2017 r.

---

<sup>(1)</sup> Zob. Dz.U. C 373 z 28.12.2001, s. 1, zawierający odniesienie do wszystkich stron narodowych monet, które zostały wyemitowane w 2002 r.

<sup>(2)</sup> Zob. konkluzje Rady ds. Gospodarczych i Finansowych z dnia 10 lutego 2009 r. i zalecenie Komisji z dnia 19 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych wytycznych dotyczących narodowych stron i emisji monet euro przeznaczonych do obiegu (Dz.U. L 9 z 14.1.2009, s. 52).

**Nowa strona narodowa obiegowych monet euro**

(2017/C 206/10)



Strona narodowa nowej obiegowej monety okolicznościowej o nominale 2 euro emitowanej przez Grecję

Obiegowe monety euro mają status prawnego środka płatniczego w całej strefie euro. W celu poinformowania ogółu społeczeństwa, a także podmiotów obracających monetami w ramach swojej działalności, Komisja ogłasza opis wszystkich nowych wzorów monet euro<sup>(1)</sup>. Zgodnie z konkluzjami Rady z dnia 10 lutego 2009 r.<sup>(2)</sup> państwom członkowskim strefy euro oraz państwom, które zawarły układ monetarny z Unią Europejską przewidujący emisję monet euro, przysługuje prawo do emisji okolicznościowych obiegowych monet euro, przy czym emisja ta musi spełniać określone warunki, a w szczególności warunek stanowiący, że monety mogą mieć wyłącznie nominal 2 euro. Monety okolicznościowe mają parametry techniczne zwykłych obiegowych monet o nominale 2 euro, lecz na ich stronie narodowej znajduje się wzór okolicznościowy mający istotne symboliczne znaczenie dla danego państwa lub całej Europy.

**Państwo emitujące:** Grecja

**Upamiętniane miejsce:** Stanowisko archeologiczne w Filippi

**Opis motywu:** Motyw przedstawia fragment bazyliki B i linearne motywy inspirowane wzorem obramowania starożytnej greckiej mozaiki odkrytej na tym stanowisku. Na wewnętrznym okręgu widnieje napis „STANOWISKO ARCHAEOLOGICZNE FILIPPI” i „REPUBLIKA GRECKA” (w języku greckim). W tle widnieje również rok emisji „2017”, a po jego prawej stronie znajduje się palmeta (znak mennicy greckiej). Na dole po lewej stronie umieszczono monogram artysty (George Stamatopoulos).

Na zewnętrznym otoku monety umieszczonych jest dwanaście gwiazd flagi europejskiej.

**Planowany nakład:** maks. 750 000 sztuk

**Data emisji:** drugie półrocze 2017 r.

<sup>(1)</sup> Zob. Dz.U. C 373 z 28.12.2001, s. 1, zawierający odniesienie do wszystkich stron narodowych monet, które zostały wyemitowane w 2002 r.

<sup>(2)</sup> Zob. konkluzje Rady ds. Gospodarczych i Finansowych z dnia 10 lutego 2009 r. i zalecenie Komisji z dnia 19 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych wytycznych dotyczących narodowych stron i emisji monet euro przeznaczonych do obiegu (Dz.U. L 9 z 14.1.2009, s. 52).

## INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

**Nota informacyjna Komisji na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty**

**Zmiana obowiązku użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2017/C 206/11)

Państwo członkowskie	Finlandia
Trasa	Helsinki – Savonlinna
Pierwotna data wejścia w życie obowiązku użyteczności publicznej	22 sierpnia 2005 r.
Data wejścia w życie niniejszej zmiany	8 stycznia 2018 r.
Adres, pod którym nieodpłatnie udostępnia się tekst oraz wszelkie niezbędne informacje i dokumentację dotyczące obowiązku użyteczności publicznej	Fińska Agencja Transportu (Finnish Transport Agency) Kirjaamo PB 33 FI-00521 Helsinki FINLANDIA (FINLAND) Tel. + 358 505942353 Faks +358 295343700 E-mail: kirjaamo@liikennevirasto.fi Adres internetowy: <a href="http://www.liikennevirasto.fi/savonlinna-airservices">www.liikennevirasto.fi/savonlinna-airservices</a>

**Ogłoszenie Komisji na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty**

**Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2017/C 206/12)

Państwo członkowskie	Finlandia
Trasa	Helsinki – Savonlinna
Okres obowiązywania umowy	Od dnia 8 stycznia 2018 r. do dnia 18 grudnia 2020 r.
Termin składania ofert	61 dni od daty opublikowania niniejszego zaproszenia
Adres, pod którym nieodpłatnie udostępnia się tekst zaproszenia do składania ofert oraz wszelkie niezbędne informacje i dokumentację dotyczące przetargu publicznego i obowiązku użyteczności publicznej	Fińska Agencja Transportu (Finnish Transport Agency) Kirjaamo, PB 33, FI-00521 Helsinki FINLANDIA (FINLAND) Tel. + 358 505942353 Faks +358 295343700 E-mail: kirjaamo@liikennevirasto.fi Adres internetowy: <a href="http://www.liikennevirasto.fi/savonlinna-airservices">www.liikennevirasto.fi/savonlinna-airservices</a>

## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Zaproszenie do składania wniosków o wkład IX-2018/01 – „Wkłady na rzecz europejskich partii politycznych”**

(2017/C 206/13)

**A. WPROWADZENIE I RAMY PRAWNE**

1. Zgodnie z art. 10 ust. 4 Traktatu o Unii Europejskiej partie polityczne na poziomie europejskim przyczyniają się do kształtowania europejskiej świadomości politycznej i wyrażania woli obywateli Unii.
2. Zgodnie z art. 224 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Parlament Europejski i Rada ustanawiają przepisy regulujące partie polityczne na poziomie europejskim, w szczególności zasady dotyczące ich finansowania. Zasady te i regulacje są określone w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 1141/2014 z dnia 22 października 2014 r. w sprawie statusu i finansowania europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych <sup>(1)</sup>.
3. W art. 25 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 stwierdzono, że: „warunki i terminy przyznawania wkładów i dotacji są określane przez urzędnika zatwierdzającego Parlamentu Europejskiego w zaproszeniu do składania wniosków o wkład i zaproszeniu do składania wniosków.”
4. W związku z tym Parlament Europejski ogłasza niniejsze zaproszenie do składania wniosków o wkład w celu przyznania wkładów europejskim partiom politycznym („zaproszenie”).
5. Podstawowe ramy prawne są określone w następujących aktach prawnych:
  - a) rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 1141/2014;
  - b) decyzja Prezydium Parlamentu Europejskiego z dnia 12 czerwca 2017 r. ustanawiająca przepisy wykonawcze do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 1141/2014 w sprawie statusu i finansowania europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych <sup>(2)</sup>;
  - c) rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii <sup>(3)</sup> („rozporządzenie finansowe”);
  - d) rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1268/2012 z dnia 29 października 2012 r. w sprawie zasad stosowania rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012 <sup>(4)</sup> („zasady stosowania rozporządzenia finansowego”);
  - e) rozporządzenie delegowane Komisji (UE, Euratom) 2015/2401 z dnia 2 października 2015 r. w sprawie zawartości i funkcjonowania rejestru europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych <sup>(5)</sup>;
  - f) rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/2246 z dnia 3 grudnia 2015 r. w sprawie szczegółowych przepisów dotyczących systemu nadawania numerów rejestrowych, mającego zastosowanie do rejestru europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych oraz informacji zawartych w standardowych odpisach z rejestru <sup>(6)</sup>;
  - g) Regulamin Parlamentu Europejskiego <sup>(7)</sup>.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 317 z 4.11.2014, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 205 z 29.6.2017, s. 2.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 362 z 31.12.2012, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 333 z 19.12.2015, s. 50.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 318 z 4.12.2015, s. 28.

<sup>(7)</sup> Regulamin Parlamentu Europejskiego, styczeń 2017 r.

## B. CEL ZAPROSZENIA DO SKŁADANIA WNIOSKÓW

6. Celem niniejszego zaproszenia do składania wniosków jest zaproszenie zarejestrowanych europejskich partii politycznych do składania wniosków o finansowanie z budżetu Unii („wnioski o finansowanie”).

## C. CEL, KATEGORIA I FORMA FINANSOWANIA

7. Celem finansowania jest wsparcie działalności statutowej i celów europejskich partii politycznych na rok budżetowy od 1 stycznia 2018 r. do 31 grudnia 2018 r., zgodnie z warunkami określonymi w decyzji o przyznaniu wkładu przez właściwego urzędnika zatwierdzającego.
8. Kategorią finansowania jest wkład na rzecz europejskich partii politycznych zgodnie z częścią II tytuł VIII rozporządzenia finansowego („wkład”). Wkład przybiera formę zwrotu odsetka faktycznie poniesionych kosztów podlegających zwrotowi.
9. Maksymalna kwota wypłacona beneficjentowi przez Parlament Europejski nie może przekraczać 85 % faktycznie poniesionych kosztów podlegających zwrotowi.

## D. DOSTĘPNY BUDŻET

10. Przewidywane środki finansowe na rok budżetowy 2018 zgodnie z art. 402 budżetu Parlamentu „Finansowanie europejskich partii politycznych” wynoszą 32 447 000 EUR. Ostateczne dostępne środki podlegają zatwierdzeniu przez władzę budżetową.

## E. WYMOGI W ZAKRESIE DOPUSZCZALNOŚCI WNIOSKÓW O FINANSOWANIE

11. Aby wniosek o finansowanie został dopuszczony, musi on:
- zostać złożony w formie pisemnej na formularzu wniosku załączonym do niniejszego zaproszenia;
  - zawierać zobowiązanie, że wnioskodawca zgadza się na warunki określone w załączniku 1a do decyzji Prezydium określonej w ust. 5 lit. b) niniejszego zaproszenia;
  - zawierać pismo prawnego przedstawiciela potwierdzające upoważnienie do podejmowania zobowiązań prawnych w imieniu wnioskodawcy;
  - zostać przekazany przewodniczącemu Parlamentu Europejskiego **do dnia 30 września 2017 r.** na poniższy adres:

President of the European Parliament  
Attn. Mr Didier Kléthi, Director-General of Finance  
SCH 05B031  
L-2929 Luxembourg

12. W celu dokonania oceny kryteriów rozpatrzenia wniosków wnioskodawcy muszą przedstawić:
- formularz wniosku o finansowanie wraz ze wszystkimi wymaganymi dokumentami;
  - szacunkowy budżet, ze wskazaniem wydatków kwalifikujących się do finansowania przez Unię.
13. Wnioski uznane za niekompletne mogą zostać odrzucone.

## F. KRYTERIA ROZPATRZENIA WNIOSKÓW O DOTACJE

### F.1 Kryteria wykluczenia

14. Wnioskodawcy zostaną wykluczeni z procedury finansowania, jeżeli:
- znajdują się w jednej z sytuacji wykluczenia, o których mowa w art. 106 ust. 1 i 2 lub art. 107 rozporządzenia finansowego;
  - podlegają jakimkolwiek karom przewidzianym w art. 27 ust. 1 oraz w art. 27 ust. 2 lit. a) ppkt (v) i (vi) rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014.

### F.2 Kryteria kwalifikowalności

15. Aby kwalifikować się do finansowania przez Unię, wnioskodawcy muszą spełniać warunki określone w art. 17 i 18 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014, tj. wnioskodawca:
- musi być zarejestrowany zgodnie z rozporządzeniem (UE, Euratom) nr 1141/2014;
  - musi być reprezentowany w Parlamencie Europejskim przez przynajmniej jednego ze swoich członków;

- c) musi przestrzegać obowiązków wymienionych w art. 23 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014, czyli musi uprzednio przekazać roczne sprawozdania finansowe<sup>(1)</sup> i sprawozdanie z audytu zewnętrznego oraz wykaz darczyńców, jak określono w tym artykule;
- d) musi być reprezentowany w co najmniej jednej czwartej państw członkowskich przez posłów do Parlamentu Europejskiego, parlamentów narodowych, parlamentów regionalnych lub zgromadzeń regionalnych, lub musi on – lub jego partie członkowskie – zebrać w co najmniej jednej czwartej państw członkowskich co najmniej trzy procent głosów oddanych w każdym z tych państw członkowskich podczas ostatnich wyborów do Parlamentu Europejskiego;
- e) musi uprzednio uczestniczyć w wyborach do Parlamentu Europejskiego lub publicznie wyraził zamiar uczestniczenia w następujących wyborach do Parlamentu Europejskiego.
16. Poseł do Parlamentu Europejskiego jest uznawany za członka tylko jednej europejskiej partii politycznej, która, w stosownych przypadkach, powinna być partią, z którą jego krajowa lub regionalna partia polityczna jest powiązana w dniu, w którym upływa ostateczny termin składania wniosków o finansowanie. Zgodnie z art. 17 ust. 3 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 przepis ten jest ustanowiony do celów ustalania kwalifikowalności do ubiegania się o finansowanie przez Unię zgodnie z art. 17 ust. 1, art. 3 ust. 1 lit. b) i stosowania art. 19 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 1141/2014 oraz do celu oceny kwalifikowalności finansowania, jak wskazano w kryteriach kwalifikowalności określonych w ust. 15 niniejszego zaproszenia.
17. Ponadto wielokrotne indywidualne członkostwo w kilku europejskich partiach politycznych spowoduje wykluczenie danego członka do celu:
- a) oceny kwalifikowalności wniosku o finansowanie, jak wskazano w kryteriach kwalifikowalności określonych w ust. 15 niniejszego zaproszenia; lub
- b) obliczenia kwoty finansowania zgodnie z art. 19 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014.

### F.3 Kryteria przyznawania i podział finansowania

18. Zgodnie z art. 19 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 odnośne dostępne środki są rozdzielane co roku. Są one rozdzielane pomiędzy europejskie partie polityczne, których wnioski o finansowanie zostały zatwierdzone w świetle kryteriów kwalifikowalności i wykluczenia, według następującego klucza:
- a) 15 % jest dzielone między europejskie partie polityczne będące beneficjentami, w równych częściach;
- b) 85 % jest dzielone między europejskie partie polityczne będące beneficjentami proporcjonalnie do liczby członków wybranych do Parlamentu Europejskiego.

### G. WSPÓLNA KONTROLA ZE STRONY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I URZĘDU

19. Art. 24 ust. 1 i 2<sup>(2)</sup> rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 przewiduje wspólną kontrolę ze strony Parlamentu Europejskiego i Urzędu ds. Europejskich Partii Politycznych i Europejskich Fundacji Politycznych<sup>(3)</sup> („Urząd”).
20. W przypadku gdy zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 1141/2014 Urząd przewiduje kontrolę, Parlament Europejski przekazuje wnioski o finansowanie do Urzędu. Urząd poinformuje Parlament Europejski o wynikach tej kontroli.

### H. WARUNKI

21. Wnioskodawcy są zobowiązani do zgłaszania Parlamentowi Europejskiemu wszelkich zmian odnośnie do przedłożonych dokumentów oraz wszystkich innych informacji zawartych we wniosku, w terminie dwóch tygodni od takiej zmiany. W razie braku takiego zgłoszenia urzędnik zatwierdzający może podjąć decyzję na podstawie dostępnych informacji, z zastrzeżeniem wszelkich informacji udzielonych na późniejszym etapie.
22. Ciężar dowodu spoczywa na wnioskodawcach, którzy muszą wykazać, że nadal spełniają wymagane kryteria.

<sup>(1)</sup> Chyba że wnioskodawca nie podlegał kontroli zgodnie z art. 23 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 (np. nowo utworzony podmiot itp.).

<sup>(2)</sup> Art. 24 ust. 1–2 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 – Ogólne przepisy dotyczące kontroli:

1. Kontrola nad wypełnianiem przez europejskie partie polityczne i europejskie fundacje polityczne ich obowiązków, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, jest sprawowana we współpracy przez Urząd, urzędnika zatwierdzającego Parlamentu Europejskiego i właściwe państwa członkowskie.
2. Urząd sprawuje kontrolę nad wypełnianiem przez europejskie partie polityczne i europejskie fundacje polityczne ich obowiązków, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, w szczególności w związku z art. 3, art. 4 ust. 1 lit. a), b) i d)–f), art. 5 ust. 1 lit. a)–e) i g), art. 9 ust. 5 i 6 oraz art. 20, 21 i 22.

Urzędnik zatwierdzający Parlamentu Europejskiego sprawuje kontrolę nad wypełnianiem przez europejskie partie polityczne i europejskie fundacje polityczne obowiązków związanych z finansowaniem unijnym, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, zgodnie z rozporządzeniem finansowym. Przy sprawowaniu takiej kontroli Parlament Europejski podejmuje niezbędne środki w zakresie zwalczania nadużyć finansowych mających skutki dla interesów finansowych Unii i zapobiegania im.

<sup>(3)</sup> Ustanowiony na podstawie art. 6 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014.



23. Warunki dotyczące finansowania przez Unię, które ma być przyznane w ramach niniejszego zaproszenia, są określone w załączniku 1a do decyzji Prezydium określonej w ust. 5 lit. b) niniejszego zaproszenia. W szczególności każdy beneficjent wkładu:
- musi nadal spełniać warunek określony w art. 3 ust. 1 lit. b) <sup>(1)</sup> rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 w okresie, na który wnosi się o finansowanie. W przeciwnym razie na mocy art. 30 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 decyzja o przyznaniu wkładu przestaje obowiązywać;
  - musi spełniać warunek określony w art. 3 ust. 1 lit. d) <sup>(2)</sup> rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 w okresie, na który wnosi się o finansowanie. W przeciwnym razie na mocy art. 30 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 decyzja o przyznaniu wkładu przestaje obowiązywać;
  - musi spełniać warunek określony w art. 17 ust. 1 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014, tj. musi być reprezentowany w Parlamencie Europejskim przez przynajmniej jednego ze swoich członków w okresie, na który wnosi się o finansowanie. W przeciwnym razie na mocy art. 19 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 decyzja o przyznaniu wkładu przestaje obowiązywać.
24. Złożenie wniosku o finansowanie oznacza akceptację warunków ogólnych, o których mowa w ust. 23 niniejszego zaproszenia. Te warunki ogólne są wiążące dla beneficjenta, któremu przyznano finansowanie, i są określone w decyzji w sprawie przyznania wkładu.

#### I. HARMONOGRAM

25. W poniższej tabeli przedstawiono orientacyjny harmonogram przyznawania wkładów na rzecz europejskich partii politycznych:

	Etapy	Data lub okres
a)	Publikacja zaproszenia	Do 30 czerwca 2017 r.
b)	Termin składania wniosków o finansowanie	30 września 2017 r.
c)	Okres oceny	Październik–grudzień 2017 r.
d)	Poinformowanie wnioskodawców	Styczeń 2018 r.
e)	Powiadomienie o decyzji w sprawie przyznania wkładu	Styczeń–luty 2018 r.
f)	Wypłata zaliczek <sup>(1)</sup>	Styczeń–luty 2018 r.

<sup>(1)</sup> W terminie 30 dni od dnia powiadomienia o decyzji w sprawie przyznania wkładu.

#### J. UJAWNIANIE I PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH

26. Parlament Europejski publikuje informacje, w tym również na stronach internetowych, zgodnie z art. 32 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014.
27. Wszelkie dane osobowe zgromadzone w związku z niniejszym zaproszeniem przetwarza się zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych <sup>(3)</sup> na mocy art. 33 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014.

<sup>(1)</sup> Artykuł 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014:

„[...] sam jako taki lub jego członkowie są reprezentowani w co najmniej jednej czwartej państw członkowskich lub przez członków Parlamentu Europejskiego, parlamentów narodowych, parlamentów regionalnych lub zgromadzeń regionalnych, lub sam jako taki lub jego partie członkowskie otrzymali, w co najmniej jednej czwartej państw członkowskich, co najmniej trzy procent głosów oddanych w każdym z tych państw członkowskich podczas ostatnich wyborów do Parlamentu Europejskiego”.

<sup>(2)</sup> Artykuł 3 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014:

„[...] sam jako taki lub jego członkowie uczestniczyli w wyborach do Parlamentu Europejskiego lub publicznie wyraził zamiar uczestniczenia w następnych wyborach do Parlamentu Europejskiego”.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

28. Dane te są przetwarzane do celów oceny wniosków o finansowanie oraz ochrony interesów finansowych Unii. Pozostaje to bez uszczerbku dla ewentualnego przekazania tych danych organom odpowiedzialnym za kontrolę i audyt zgodnie z prawodawstwem Unii, takim jak służby audytu wewnętrznego Parlamentu Europejskiego, Urząd ds. Europejskich Partii Politycznych i Europejskich Fundacji Politycznych, Europejski Trybunał Obrachunkowy lub Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF).
29. Na pisemny wniosek beneficjent może uzyskać dostęp do swoich danych osobowych w celu poprawienia wszelkich błędnych lub niekompletnych informacji. Beneficjent może składać wnioski dotyczące przetwarzania danych osobowych do Dyrekcji Generalnej ds. Finansów Parlamentu Europejskiego lub do Wydziału Ochrony Danych Osobowych działającego w Parlamencie Europejskim. Beneficjent może w każdej chwili wnieść skargę do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych dotyczącą przetwarzania jego danych osobowych.
30. Dane osobowe mogą być rejestrowane przez Parlament Europejski w bazie danych systemu wczesnego wykrywania i wykluczania, jeśli beneficjent znajduje się w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 106 ust. 1 i art. 107 rozporządzenia finansowego.

#### K. KONTAKT

31. Wszelkie pytania dotyczące niniejszego zaproszenia należy kierować pocztą elektroniczną, z podaniem numeru referencyjnego zaproszenia, na adres: [fin.part.fond.pol@europarl.europa.eu](mailto:fin.part.fond.pol@europarl.europa.eu).

#### L. ZAŁĄCZNIKI

32. Oprócz podstawowych aktów prawnych wymienionych w ust. 5 lit. b) niniejszego zaproszenia na stronie internetowej Parlamentu Europejskiego (<http://www.europarl.europa.eu/tenders/invitations.htm>) dostępne są następujące załączniki do niniejszego zaproszenia:
  - a) formularz wniosku o finansowanie, w tym oświadczenie o akceptacji warunków ogólnych (wzór);
  - b) szacunkowy budżet (wzór).

---

## ZAŁĄCZNIK a

FORMULARZ WNIOSKU O FINANSOWANIE  
**WKŁADY <sup>(1)</sup> NA RZECZ EUROPEJSKICH PARTII POLITYCZNYCH**  
 NA ROK BUDŻETOWY [WSTAWIĆ ROK]

**STRUKTURA WNIOSKU O FINANSOWANIE**

Poniższa tabela ma pomóc w przygotowaniu wniosku o finansowanie. Można jej używać jako listy kontrolnej przy sprawdzaniu, czy wniosek zawiera wszystkie wymagane dokumenty.

Numer dokumentu	DOKUMENTY DO PRZEDŁOŻENIA	
	<i>Dokumenty, które należy dostarczyć, ale które <u>nie zostały ujęte w tym modelu wniosku o finansowanie</u></i>	
1.	Oryginał pisma przewodniego z podaniem wnioskowanej kwoty wkładu na rok budżetowy n podpisany przez prawnego przedstawiciela	<input type="checkbox"/>
2.	Pismo prawnego przedstawiciela potwierdzające upoważnienie do podejmowania zobowiązań prawnych w imieniu wnioskodawcy <sup>(1)</sup>	<input type="checkbox"/>
3.	Standardowy odpis z rejestru europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych <sup>(2)</sup>	<input type="checkbox"/>
4.	Wykaz wszystkich członków wraz z aktualnym (*) dowodem ich członkostwa <sup>(3)</sup>	<input type="checkbox"/>
5.	Lista posłów do Parlamentu Europejskiego <sup>(4)</sup>	<input type="checkbox"/>
6.	Okresowe sprawozdania finansowe za okres (nie wcześniejszy niż) od czerwca roku n-1), podpisane przez biegłego rewidenta <sup>(5)</sup>	<input type="checkbox"/>
	<i>Dokumenty, które należy dostarczyć i które <u>zostały ujęte w tym modelu wniosku o finansowanie</u></i>	
7.	Formularz informacji finansowych	<input type="checkbox"/>
8.	Oświadczenie w sprawie ogólnych warunków oraz kryteriów wykluczenia	<input type="checkbox"/>
	<i>Inne wzory</i>	
9.	Formularz potwierdzenia indywidualnego członkostwa	

(\*) Aby przedstawić aktualny dowód członkostwa, o którym mowa w dokumencie nr 4, wnioskodawca musi wykorzystać dokument nr 9.

<sup>(1)</sup> Np. w odniesieniu do właściwych przepisów – statut wnioskodawcy.

<sup>(2)</sup> Jak określono w załączniku II do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2246 (Dz.U. L 318 z 4.12.2015, s. 31).

<sup>(3)</sup> W przypadku indywidualnych członków (osoby fizyczne) dowód członkostwa musi zawierać nazwisko, imię i wskazanie parlamentu, którego osoba ta jest członkiem (regionalny, krajowy lub Parlament Europejski). Do dowodu członkostwa należy dołączyć kopię dowodu tożsamości danego członka.

W przypadku osób prawnych wnioskodawca musi przedstawić dowód członkostwa poświadczony przez przedstawiciela prawnego członka.

<sup>(4)</sup> Tutaj należy wymienić bezpośrednich i pośrednich członków. Bezpośrednimi członkami są indywidualni członkowie wnioskodawcy. Pośrednimi członkami są członkowie partii członkowskich wnioskodawcy.

<sup>(5)</sup> Chyba że wnioskodawca udowodni, iż nie ma to zastosowania (np. nowo utworzony podmiot itp.). Rewident musi być wykwalifikowany w państwie członkowskim siedziby wnioskodawcy. Dowód kwalifikacji należy załączyć do okresowych sprawozdań finansowych.

<sup>(1)</sup> Kategorią finansowania jest wkład na rzecz europejskich partii politycznych na mocy części II tytuł VIII rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

## Dokument nr 7

## FORMULARZ INFORMACJI FINANSOWYCH

PODMIOT PRAWNY SPÓŁKA PRYWATNA	
Tytuł / FORMA PRAWNA	<input type="text"/>
NAZWA (Y)	<input type="text"/>
SKRÓT	<input type="text"/>
ADRES Ulica	<input type="text"/>
Numer	<input type="text"/>
Kod pocztowy	<input type="text"/>
Gmina / Miasto	<input type="text"/>
Nr VAT	<input type="text"/>
MIEJSCE REJESTRACJI	<input type="text"/>
DATA REJESTRACJI	<input type="text"/>
NR W REJESTRZE	<input type="text"/>
TELEFON	<input type="text"/>
FAKS	<input type="text"/>
E-MAIL	<input type="text"/>
Do powyższych informacji należy załączyć jakikolwiek oficjalny dokument pozwalający zidentyfikować nazwę podmiotu prawnego, adres jego siedziby, przyznany numer VAT oraz numer w rejestrze władz krajowych.	
DANE KONTA BANKOWEGO	
NAZWA (Nazwa podmiotu, na który otwarto rachunek)	<input type="text"/>
ADRES Ulica	<input type="text"/>
Numer	<input type="text"/>
Kod pocztowy	<input type="text"/>
Gmina / Miasto	<input type="text"/>
Kraj <input type="text"/>	
BANK	
IBAN <small>(Wymagane, jeżeli kod IBAN istnieje w kraju, w którym działa bank)</small>	<input type="text"/>
KOD SWIFT (BIC)	<input type="text"/>
WALUTA	<input type="text"/>
KONTO BANKOWE <small>(Format krajowy)</small>	<input type="text"/>
NAZWA BANKU	<input type="text"/>
ADRES Ulica	<input type="text"/>
Numer	<input type="text"/>
Kod pocztowy	<input type="text"/>
Gmina / Miasto	<input type="text"/>
Kraj <input type="text"/>	
Pieczęć banku + podpis przedstawiciela banku *:	<input type="text"/>
Data + podpis przedstawiciela <small>(Wymagane)</small>	<input type="text"/>
* Zalecane jest załączenie aktualnego wyciągu z rachunku bankowego. Należy pamiętać, że wyciąg z rachunku bankowego musi zawierać wszystkie informacje wymienione powyżej w rubrykach "NAZWA RACHUNKU" i "BANK". Nie jest wówczas wymagana ani pieczęć banku, ani podpis jego przedstawiciela. W każdym przypadku wymagany jest natomiast podpis właściciela rachunku.	

## Dokument nr 8

**OŚWIADCZENIE W SPRAWIE OGÓLNYCH WARUNKÓW ORAZ KRYTERIÓW WYKLUCZENIA**

Ja, niżej podpisany, prawny przedstawiciel [wstawić nazwę wnioskodawcy] oświadczam, że:

- zapoznałem się z warunkami ogólnymi określonymi w modelu decyzji w sprawie przyznania wkładu i wyrażam na nie zgodę,
- wnioskodawca nie znajduje się w jednej z sytuacji opisanych w art. 106 ust. 1 (\*) i art. 107 (\*) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 („rozporządzenie finansowe”) (1),
- wnioskodawca nie podlega jakimkolwiek karom przewidzianym w art. 27 ust. 1 (\*) rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 ani w art. 27 ust. 2 lit. a) ppkt (v) i (vi) (\*) tegoż rozporządzenia, (2)
- organizacja składająca wniosek posiada zdolność finansową i organizacyjną do wdrożenia decyzji o przyznaniu wkładu,
- informacje zawarte w niniejszym wniosku oraz w załącznikach do niego są prawdziwe, a żadna inna informacja nie została, w całości lub w części, zatajona przed Parlamentem Europejskim.

(\*) Przepisy artykułów przywołanych w powyższych odniesieniach znajdują się poniżej:

*Art. 106 ust. 1 rozporządzenia finansowego*

Kandydaci lub oferenci są wykluczani z udziału w procedurach udzielania zamówień, jeżeli:

- a) znajdują się w stanie upadłości lub w trakcie likwidacji albo ich działalnością zarządza sąd, prowadzą postępowanie układowe z wierzycielami, zawiesili działalność gospodarczą, prowadzone jest wobec nich postępowanie sądowe dotyczące tych kwestii bądź też znajdują się w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w krajowych przepisach ustawowych lub wykonawczych;
- b) oni sami lub osoby posiadające w stosunku do nich uprawnienia reprezentacyjne, decyzyjne lub kontrolne zostali skazani za przestępstwo dotyczące ich działalności zawodowej prawomocnym wyrokiem (res judicata) właściwego organu państwa członkowskiego;
- c) dopuścili się poważnego uchybienia zawodowego dowiedzionego za pomocą wszelkich właściwych środków, których wykorzystanie instytucja zamawiająca może uzasadnić, w tym poprzez decyzje EBI i organizacji międzynarodowych;
- d) nie wypełnili swoich obowiązków w zakresie płacenia składek na ubezpieczenie społeczne lub podatków zgodnie z przepisami państwa, w którym mają siedzibę, lub państwa instytucji zamawiającej, lub państwa, w którym zamówienie ma zostać zrealizowane;
- e) wydany został w stosunku do nich lub do osób posiadających w stosunku do nich uprawnienia reprezentacyjne, decyzyjne lub kontrolne prawomocny wyrok (res judicata) za nadużycia finansowe, korupcję, udział w organizacji przestępczej, pranie pieniędzy lub jakąkolwiek inną nielegalną działalność naruszającą interesy finansowe Unii;
- f) podlegają karze administracyjnej, o której mowa w art. 109 ust. 1.

Litery a)–d) akapit pierwszy nie mają zastosowania do zakupu dostaw na szczególnie korzystnych warunkach od dostawcy ostatecznie likwidującego swoją działalność gospodarczą lub od syndyka masy upadłościowej lub likwidatora, na podstawie układu z wierzycielami lub innej podobnej procedury na mocy prawa krajowego.

Litery b) i e) akapit pierwszy nie mają zastosowania, jeżeli kandydaci lub oferenci są w stanie wykazać, że przyjęto odpowiednie środki przeciwko osobom posiadającym w stosunku do nich uprawnienia reprezentacyjne, decyzyjne lub kontrolne, wobec których wydano wyrok, o którym mowa w lit. b) lub e) akapit pierwszy.

*Art. 107 ust. 1 rozporządzenia finansowego*

Zamówienia nie udziela się kandydatom lub oferentom, którzy w trakcie trwania procedury udzielania zamówień:

- a) pozostają w konflikcie interesów;
- b) są winni błędnego przedstawiania informacji wymaganych przez instytucję zamawiającą jako warunek udziału w procedurze udzielania zamówień lub nie przedłożyli tych informacji;
- c) znajdują się w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 106 ust. 1, powodujących wykluczenie z danej procedury udzielania zamówień.

Zgodnie z art. 18 ust. 2 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 wnioskodawca nie może podlegać żadnym karom przewidzianym w art. 27 ust. 1 i w art. 27 ust. 2 lit. a) ppkt (v) i (vi).

*Rozporządzenie (UE, Euratom) nr 1141/2014 – art. 27 ust. 1*

Zgodnie z art. 16 Urząd tytułem kary usuwa europejską partię polityczną lub europejską fundację polityczną z rejestru w następujących sytuacjach:

- a) jeżeli wobec danej partii lub fundacji wydano prawomocny wyrok stwierdzający podjęcie przez nią nielegalnej działalności naruszającej interesy finansowe Unii, zgodnie z art. 106 ust. 1 rozporządzenia finansowego;
- b) jeżeli zgodnie z procedurami określonymi w art. 10 ust. 2–5 stwierdzono, że nie spełnia ona już co najmniej jednego z warunków określonych w art. 3 ust. 1 lit. a), c) i e) lub art. 3 ust. 2; lub
- c) jeżeli wniosek państwa członkowskiego o usunięcie z rejestru ze względu na poważne zaniedbanie obowiązków przewidzianych w prawie krajowym spełnia wymogi określone w art. 16 ust. 3 lit. b).

*Rozporządzenie (UE, Euratom) nr 1141/2014 – art. 27 ust. 2 lit. a) ppkt (v) i (vi)*

Urząd nakłada kary finansowe w następujących sytuacjach:

- a) naruszenia niewymierne:
  - (v) jeżeli wobec europejskiej partii politycznej lub europejskiej fundacji politycznej wydano prawomocny wyrok stwierdzający podjęcie przez nią nielegalnej działalności naruszającej interesy finansowe Unii zgodnie z art. 106 ust. 1 rozporządzenia finansowego;
  - (vi) jeżeli dana europejska partia polityczna lub europejska fundacja polityczna kiedykolwiek celowo nie podała informacji lub celowo podała nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje lub jeżeli organy uprawnione na mocy niniejszego rozporządzenia do przeprowadzania audytu lub kontroli beneficjentów finansowania z budżetu ogólnego Unii Europejskiego wykryły nieprawidłowości w rocznych sprawozdaniach finansowych uznawane za stanowiące istotne pominięcia lub błędy zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości zdefiniowanymi w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 1606/2002.

(1) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

(2) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 1141/2014 z dnia 22 października 2014 r. w sprawie statusu i finansowania europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych („rozporządzenie (UE, Euratom) nr 1141/2014”) (Dz.U. L 317 z 4.11.2014, s. 1).

Podpis osoby upoważnionej:

Tytuł (Pani, Pan, Prof. ...), imię i nazwisko:	
Stanowisko w organizacji składającej wniosek o finansowanie:	
Miejscowość/data:	
Podpis:	

Dokument nr 9

**FORMULARZ POTWIERDZENIA INDYWIDUALNEGO CZŁONKOSTWA**

*Ja, niżej podpisany*

[nazwisko i imię],

urodzony [data urodzenia],

adres [ulica, numer, kod pocztowy, kraj],

członek parlamentu [nazwa Parlamentu Europejskiego lub parlamentu narodowego/regionalnego lub zgromadzenia regionalnego]

*oświadczam, że (\*)*

1. jestem członkiem:

a. europejskiej partii politycznej [nazwa, numer rejestrowy (1): EUPP XXX] od [data]

b. krajowej partii politycznej [nazwa]

c. europejskiej fundacji politycznej [nazwa, numer rejestrowy: EUPF XXX] od [data]

2. Rozumiem, że oświadczenie to może stanowić część wniosku o finansowanie z budżetu Unii europejskiej partii politycznej, o której mowa powyżej. Jestem świadomy podstawy, według której finansowanie europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych jest rozdzielane między beneficjentów zgodnie z art. 19 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 (2).

3. Nie jestem członkiem żadnej innej europejskiej partii politycznej.

4. Zrezygnowałem z członkostwa w europejskiej partii politycznej [nazwa, numer rejestrowy] w dniu [data], a moja rezygnacja jest skuteczna od dnia [data].

5. Rozumiem, że moje dane osobowe będą przetwarzane do celów audytu, kontroli i przejrzystości w rozumieniu art. 32 i 33 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014.

Podpis

Data/miejsce

.....

.....

Załącznik: kopia ważnego dowodu tożsamości lub paszportu

\_\_\_\_\_

(\*) niepotrzebne skreślić

(1) W formacie określonym w załączniku I do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2246 (Dz.U. L 318 z 4.12.2015, s. 30).

(2) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 1141/2014 z dnia 22 października 2014 r. w sprawie statusu i finansowania europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych (Dz.U. L 317 z 4.11.2014, s. 1).

## ZAŁĄCZNIK b

## SZACUNKOWY BUDŻET

Koszty			Dochody		
Koszty podlegające zwrotowi	Budżet	Faktycznie		Budżet	Faktycznie
<b>A.1: Koszty zatrudnienia pracowników</b>			D.1-1. Finansowanie Parlamentu Europejskiego przeniesione z roku N-1		
1. Wynagrodzenia			D.1-2. Finansowanie Parlamentu Europejskiego przyznane na rok N		
2. Składki			D.1-3. Finansowanie Parlamentu Europejskiego przeniesione na rok N+1	nie dotyczy	
3. Szkolenie zawodowe			D.1. Finansowanie Parlamentu Europejskiego wykorzystane na pokrycie 85 % kosztów podlegających zwrotowi w roku N		
4. Koszty delegacji			D.2 opłaty członkowskie		
5. Inne koszty zatrudnienia pracowników			2.1 ze strony członków partii		
<b>A.2: Koszty infrastruktury i operacyjne</b>			2.2 ze strony członków niepartyjnych		
1. Czynsz, media i koszty utrzymania			D.3 Darowizny		
2. Koszty instalacji, eksploatacji i utrzymania urządzeń					
3. Koszty amortyzacji ruchomości i nieruchomości			D.4 Inne zasoby własne		
4. Materiały papiernicze i narzędzia biurowe			(określić jakie)		
5. Opłaty pocztowe i telekomunikacyjne					
6. Koszty druku, tłumaczeń, reprodukcji					
7. Inne koszty związane z infrastrukturą					
<b>A.3: Koszty administracyjne</b>					
1. Koszty dokumentacji (prasa, agencje prasowe, bazy danych)					
2. Koszty analiz i badań					
3. Koszty sądowe					
4. Koszty księgowo i audytu					
5. Inne koszty administracyjne					
6. Wsparcie na rzecz podmiotów powiązanych					
<b>A.4: Posiedzenia i koszty reprezentacyjne</b>					
1. Koszty posiedzeń					
2. Uczestnictwo w seminariach i konferencjach					
3. Koszty reprezentacyjne					
4. Koszty zaproszeń					
5. Inne koszty związane z organizacją posiedzeń					
<b>A.5: Koszty rozpowszechniania i publikacji</b>					
1. Koszty publikacji					
2. Tworzenie i użytkowanie stron internetowych					
3. Koszty reklamy					
4. Drobne materiały promocyjne					
5. Seminaria i wystawy					
6. Kampanie wyborcze					
7. Inne koszty związane z polityką informacyjną					
<b>A. KWOTA CAŁKOWITA KOSZTÓW PODLEGAJĄCYCH ZWROTOWI</b>					
<b>Koszty niepodlegające zwrotowi</b>			D.5. Wkłady rzeczowe		
1. Przydział na inne rezerwy			D. DOCHODY OGÓŁEM		
2. Opłaty finansowe			E. Zyski/straty (F-C)		
3. Straty kursowe					
4. Wierzytelności wątpliwe na rzecz stron trzecich					
5. Inne (określić jakie)					
6. Wkłady rzeczowe					
<b>B. KWOTA CAŁKOWITA KOSZTÓW NIE-PODLEGAJĄCYCH ZWROTOWI</b>					
<b>C. KOSZTY OGÓŁEM</b>					
			F. Zasoby własne przeniesione na rachunek rezerwy		
			G. Zyski/straty związane z kontrolą zgodności z zasadą non profit (F-G)		
			H. Odsetki z tytułu płatności zaliczkowych		



## Zaproszenie do składania wniosków (IX-2018/02) – „Dotacje dla europejskich fundacji politycznych”

(2017/C 206/14)

### A. WPROWADZENIE I RAMY PRAWNE

1. Zgodnie z art. 10 ust. 4 Traktatu o Unii Europejskiej partie polityczne na poziomie europejskim przyczyniają się do kształtowania europejskiej świadomości politycznej i wyrażania woli obywateli Unii.
2. Zgodnie z art. 224 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Parlament Europejski i Rada ustanawiają przepisy regulujące partie polityczne na poziomie europejskim, w szczególności zasady dotyczące ich finansowania. Zasady te i regulacje są określone w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 1141/2014 z dnia 22 października 2014 r. w sprawie statusu i finansowania europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych <sup>(1)</sup>.
3. Zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 „europejska fundacja polityczna” oznacza podmiot formalnie powiązany z europejską partią polityczną, który jest zarejestrowany w Urzędzie zgodnie z warunkami i procedurami określonymi w niniejszym rozporządzeniu i którego działalność, wpisująca się w cele i podstawowe wartości Unii, wspiera i uzupełnia cele europejskiej partii politycznej.
4. W art. 25 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 stwierdzono, że: „warunki i terminy przyznawania wkładów i dotacji są określane przez urzędnika zatwierdzającego Parlamentu Europejskiego w zaproszeniu do składania wniosków o wkład i zaproszeniu do składania wniosków.”
5. W związku z tym Parlament Europejski ogłasza niniejsze zaproszenie do składania wniosków w celu przyznania dotacji europejskim fundacjom politycznym („zaproszenie”).
6. Podstawowe ramy prawne są określone w następujących aktach prawnych:
  - a) rozporządzenie (UE, Euratom) nr 1141/2014;
  - b) decyzja Prezydium Parlamentu Europejskiego z dnia 12 czerwca 2017 r. ustanawiająca przepisy wykonawcze do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 1141/2014 w sprawie statusu i finansowania europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych <sup>(2)</sup>;
  - c) rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii („rozporządzenie finansowe”) <sup>(3)</sup>;
  - d) rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1268/2012 z dnia 29 października 2012 r. w sprawie zasad stosowania rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012 („zasady stosowania rozporządzenia finansowego”) <sup>(4)</sup>;
  - e) rozporządzenie delegowane Komisji (UE, Euratom) 2015/2401 z dnia 2 października 2015 r. w sprawie zawartości i funkcjonowania rejestru europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych <sup>(5)</sup>;
  - f) rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/2246 z dnia 3 grudnia 2015 r. w sprawie szczegółowych przepisów dotyczących systemu nadawania numerów rejestrowych, mającego zastosowanie do rejestru europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych oraz informacji zawartych w standardowych odpisach z rejestru <sup>(6)</sup>;
  - g) Regulamin Parlamentu Europejskiego <sup>(7)</sup>.

### B. CEL ZAPROSZENIA DO SKŁADANIA WNIOSKÓW

7. Celem niniejszego zaproszenia do składania wniosków jest zaproszenie zarejestrowanych europejskich fundacji politycznych do składania wniosków o finansowanie z budżetu Unii („wnioski o finansowanie”).

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 317 z 4.11.2014, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 205 z 29.6.2017, s. 2.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 362 z 31.12.2012, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 333 z 19.12.2015, s. 50.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 318 z 4.12.2015, s. 28.

<sup>(7)</sup> Regulamin Parlamentu Europejskiego, styczeń 2017 r.

### C. CEL, KATEGORIA I FORMA FINANSOWANIA

8. Celem finansowania jest wsparcie programu prac europejskich fundacji politycznych na rok budżetowy od 1 stycznia 2018 r. do 31 grudnia 2018 r., zgodnie z warunkami określonymi w decyzji o przyznaniu dotacji przez właściwego urzędnika zatwierdzającego.
9. Kategorią finansowania jest dotacja dla europejskich fundacji politycznych zgodnie z częścią I tytułu VI rozporządzenia finansowego („dotacja” lub „finansowanie”). Dotacja przybiera formę zwrotu odsetka faktycznie poniesionych kosztów kwalifikowalnych.
10. Maksymalna kwota wypłacona beneficjentowi przez Parlament Europejski nie może przekraczać 85 % faktycznie poniesionych kosztów kwalifikowalnych.

### D. DOSTĘPNY BUDŻET

11. Przewidywane środki finansowe na rok budżetowy 2018 zgodnie z art. 403 budżetu Parlamentu „Finansowanie europejskich fundacji politycznych” wynoszą 19 323 000 EUR. Ostateczne dostępne środki podlegają zatwierdzeniu przez władzę budżetową.

### E. WYMOGI W ZAKRESIE DOPUSZCZALNOŚCI WNIOSKÓW O FINANSOWANIE

12. Aby wniosek o finansowanie został dopuszczony, musi on:
  - a) zostać złożony w formie pisemnej na formularzu wniosku załączonym do niniejszego zaproszenia;
  - b) zawierać zobowiązanie, że wnioskodawca zgadza się na warunki określone w załączniku 1b do decyzji Prezydium określonej w ust. 6 lit. b) niniejszego zaproszenia;
  - c) zawierać pismo prawnego przedstawiciela potwierdzające upoważnienie do podejmowania zobowiązań prawnych w imieniu wnioskodawcy;
  - d) zostać przekazany przewodniczącemu Parlamentu Europejskiego **do dnia 30 września 2017 r.** na poniższy adres:

President of the European Parliament Attn. Mr Didier Kléthi, Director-General of Finance SCH 05B031 L-2929 Luxembourg
--

13. W celu dokonania oceny kryteriów rozpatrzenia wniosków wnioskodawcy muszą przedstawić:
  - a) formularz wniosku o finansowanie wraz ze wszystkimi wymaganymi dokumentami;
  - b) szacunkowy budżet, ze wskazaniem wydatków kwalifikujących się do finansowania przez Unię;
  - c) program prac.

14. Wnioski uznane za niekompletne mogą zostać odrzucone.

### F. KRYTERIA ROZPATRZENIA WNIOSKÓW O FINANSOWANIE

#### F.1 Kryteria wykluczenia

15. Wnioskodawcy zostaną wykluczeni z procedury finansowania, jeżeli:
  - a) znajdują się w jednej z sytuacji wykluczenia, o których mowa w art. 106 ust. 1 i 2 lub art. 107 rozporządzenia finansowego;
  - b) podlegają jakimkolwiek karom przewidzianym w art. 27 ust. 1 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 i w art. 27 ust. 2 lit. a) ppkt (v) i (vi) tegoż rozporządzenia.

#### F.2 Kryteria kwalifikowalności

16. Aby kwalifikować się do finansowania przez Unię, wnioskodawcy muszą spełniać warunki określone w art. 17 i 18 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014, tj. wnioskodawca:
  - a) musi być zarejestrowany zgodnie z rozporządzeniem (UE, Euratom) nr 1141/2014;

- b) musi być powiązany z europejską partią polityczną spełniającą wszystkie kryteria przyznawania wkładu na rzecz europejskich partii politycznych<sup>(1)</sup>;
- c) musi przestrzegać obowiązków wymienionych w art. 23 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014, czyli musi uprzednio przekazać roczne sprawozdania finansowe<sup>(2)</sup> i sprawozdanie z audytu zewnętrznego oraz wykaz darczyńców, jak określono w tym artykule.

### F.3 Kryteria wyboru

17. Zgodnie z art. 202 zasad stosowania rozporządzenia finansowego wnioskodawca musi posiadać stabilne i wystarczające źródła finansowania, tak aby utrzymać działalność [...] w roku, na który dotacja została udzielona, oraz aby móc uczestniczyć w finansowaniu. Wnioskodawca musi mieć kompetencje i kwalifikacje zawodowe wymagane do zrealizowania proponowanego działania lub programu prac, chyba że akt podstawowy wyraźnie stanowi inaczej.

### F.4 Kryteria przyznawania i podział finansowania

18. Zgodnie z art. 19 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 odnośne dostępne środki są rozdzielane co roku. Są one rozdzielane pomiędzy europejskie fundacje polityczne, których wnioski o finansowanie zostały zatwierdzone w świetle kryteriów kwalifikowalności i wykluczenia, według następującego klucza:
- a) 15 % jest dzielone między europejskie fundacje polityczne będące beneficjentami, w równych częściach;
  - b) 85 % jest dzielone między europejskie partie polityczne będące beneficjentami, z którymi związani są wnioskodawcy, proporcjonalnie do liczby członków wybranych do Parlamentu Europejskiego.

## G. WSPÓLNA KONTROLA ZE STRONY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I URZĘDU

19. Art. 24 ust. 1 i 2<sup>(3)</sup> rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 przewiduje wspólną kontrolę ze strony Parlamentu Europejskiego i Urzędu ds. Europejskich Partii Politycznych i Europejskich Fundacji Politycznych<sup>(4)</sup> („Urząd”).
20. W przypadku gdy zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 1141/2014 Urząd przewiduje kontrolę, Parlament Europejski przekazuje wnioski o finansowanie do Urzędu. Urząd poinformuje Parlament Europejski o wynikach tej kontroli.

## H. WARUNKI

21. Wnioskodawcy są zobowiązani do zgłaszania Parlamentowi Europejskiemu wszelkich zmian odnośnie do przedłożonych dokumentów oraz wszystkich innych informacji zawartych we wniosku, w terminie dwóch tygodni od takiej zmiany. W razie braku takiego zgłoszenia urzędnik zatwierdzający może podjąć decyzję na podstawie dostępnych informacji, z zastrzeżeniem wszelkich informacji udzielonych na późniejszym etapie.
22. Ciężar dowodu spoczywa na wnioskodawcach, którzy muszą wykazać, że nadal spełniają wymagane kryteria.
23. Warunki dotyczące finansowania przez Unię, które ma być przyznane w ramach niniejszego zaproszenia, są określone w załączniku 1b do decyzji Prezydium określonej w ust. 6 lit. b) niniejszego zaproszenia.

<sup>(1)</sup> Zgodnie z częścią II tytuł VIII rozporządzenia finansowego.

<sup>(2)</sup> Chyba że wnioskodawca nie był przedmiotem kontroli zgodnie z art. 23 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 (np. nowo utworzony podmiot itp.)

<sup>(3)</sup> Art. 24 ust. 1–2 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 – Ogólne przepisy dotyczące kontroli:

1. Kontrola nad wypełnianiem przez europejskie partie polityczne i europejskie fundacje polityczne ich obowiązków, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, jest sprawowana we współpracy przez Urząd, urzędnika zatwierdzającego Parlamentu Europejskiego i właściwe państwa członkowskie.
2. Urząd sprawuje kontrolę nad wypełnianiem przez europejskie partie polityczne i europejskie fundacje polityczne ich obowiązków, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, w szczególności w związku z art. 3, art. 4 ust. 1 lit. a), b) i d)–f), art. 5 ust. 1 lit. a)–e) i g), art. 9 ust. 5 i 6 oraz art. 20, 21 i 22.

Urzędnik zatwierdzający Parlamentu Europejskiego sprawuje kontrolę nad wypełnianiem przez europejskie partie polityczne i europejskie fundacje polityczne obowiązków związanych z finansowaniem unijnym, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, zgodnie z rozporządzeniem finansowym. Przy sprawowaniu takiej kontroli Parlament Europejski podejmuje niezbędne środki w zakresie zwalczania nadużyć finansowych mających skutki dla interesów finansowych Unii i zapobiegania im.

<sup>(4)</sup> Ustanowiony na podstawie art. 6 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014.

24. Złożenie wniosku o finansowanie oznacza akceptację warunków ogólnych, o których mowa w ust. 23 niniejszego zaproszenia. Te warunki ogólne są wiążące dla beneficjenta, któremu przyznano finansowanie, i są określone w decyzji w sprawie przyznania dotacji.

#### I. HARMONOGRAM

25. W poniższej tabeli przedstawiono orientacyjny harmonogram przyznawania dotacji na rzecz europejskich fundacji politycznych:

	Etapy	Data lub okres
a)	Publikacja zaproszenia	do 30 czerwca 2017 r.
b)	Termin składania wniosków o finansowanie	30 września 2017 r.
c)	Okres oceny	październik–grudzień 2017 r.
d)	Poinformowanie wnioskodawców	styczeń 2018 r.
e)	Powiadomienie o decyzjach w sprawie przyznania dotacji	styczeń–luty 2018 r.
f)	Wypłata zaliczek <sup>(1)</sup>	styczeń–luty 2018 r.

<sup>(1)</sup> W terminie 30 dni od dnia powiadomienia o decyzji w sprawie przyznania dotacji.

#### J. UJAWNIANIE I PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH

26. Parlament Europejski publikuje informacje, w tym również na stronach internetowych, zgodnie z art. 32 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014.
27. Wszelkie dane osobowe zgromadzone w związku z niniejszym zaproszeniem przetwarza się zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 45/Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych <sup>(1)</sup> na mocy art. 33 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014.
28. Dane te są przetwarzane do celów oceny wniosków o finansowanie oraz ochrony interesów finansowych Unii. Pozostaje to bez uszczerbku dla ewentualnego przekazania tych danych organom odpowiedzialnym za kontrolę i audyt zgodnie z prawodawstwem Unii, takim jak służby audytu wewnętrznego Parlamentu Europejskiego, Urząd ds. Europejskich Partii Politycznych i Europejskich Fundacji Politycznych, Europejski Trybunał Obrachunkowy lub Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF).
29. Na pisemny wniosek beneficjent może uzyskać dostęp do swoich danych osobowych w celu poprawienia wszelkich błędnych lub niekompletnych informacji. Beneficjent może składać wnioski dotyczące przetwarzania danych osobowych do Dyrekcji Generalnej ds. Finansów Parlamentu Europejskiego lub do Wydziału Ochrony Danych Osobowych działającego w Parlamencie Europejskim. Beneficjent może w każdej chwili wnieść skargę do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych dotyczącą przetwarzania jego danych osobowych.
30. Dane osobowe mogą być rejestrowane przez Parlament Europejski w bazie danych systemu wczesnego wykrywania i wykluczania, jeśli beneficjent znajduje się w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 106 ust. 1 i art. 107 rozporządzenia finansowego.

#### K. KONTAKT

31. Wszelkie pytania dotyczące niniejszego zaproszenia należy kierować pocztą elektroniczną, z podaniem numeru referencyjnego zaproszenia, na adres: [fin.part.fond.pol@europarl.europa.eu](mailto:fin.part.fond.pol@europarl.europa.eu).

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

**L. ZAŁĄCZNIKI**

32. Oprócz podstawowych aktów prawnych wymienionych w ust. 6 lit. b) niniejszego zaproszenia na stronie internetowej Parlamentu Europejskiego (<http://www.europarl.europa.eu/tenders/invitations.htm>) dostępne są następujące załączniki do niniejszego zaproszenia:

- a) formularz wniosku o finansowanie, w tym oświadczenie o akceptacji warunków ogólnych (wzór);
  - b) szacunkowy budżet (wzór).
-

## ZAŁĄCZNIK a

FORMULARZ WNIOSKU O FINANSOWANIE  
**DOTACJE <sup>(1)</sup> DLA EUROPEJSKICH FUNDACJI POLITYCZNYCH**  
 NA ROK BUDŻETOWY [WSTAWIĆ ROK]

**STRUKTURA WNIOSKU O FINANSOWANIE**

Poniższa tabela ma pomóc w przygotowaniu wniosku o finansowanie. Można jej używać jako listy kontrolnej przy sprawdzaniu, czy wniosek zawiera wszystkie wymagane dokumenty.

Numer dokumentu	DOKUMENTY DO PRZEDŁOŻENIA	
	<i>Dokumenty, które należy dostarczyć, ale które <u>nie zostały ujęte w tym modelu wniosku o finansowanie</u></i>	
1.	Oryginał pisma przewodniego z podaniem wnioskowanej kwoty dotacji na rok budżetowy n podpisany przez prawnego przedstawiciela	<input type="checkbox"/>
2.	Pismo prawnego przedstawiciela potwierdzające upoważnienie do podejmowania zobowiązań prawnych w imieniu wnioskodawcy <sup>(1)</sup>	<input type="checkbox"/>
3.	Standardowy odpis z rejestru europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych <sup>(2)</sup>	<input type="checkbox"/>
4.	Program prac	<input type="checkbox"/>
5.	Okresowe sprawozdania finansowe za okres (nie wcześniejszy niż) od czerwca roku n-1), podpisane przez biegłego rewidenta <sup>(3)</sup>	<input type="checkbox"/>
	<i>Dokumenty, które należy dostarczyć i które <u>zostały ujęte w tym modelu wniosku o finansowanie</u></i>	
6.	Formularz informacji finansowych	<input type="checkbox"/>
7.	Oświadczenie w sprawie ogólnych warunków oraz kryteriów wykluczenia	<input type="checkbox"/>

<sup>(1)</sup> W stosownych przypadkach z odniesieniem do właściwych przepisów zawartych w statutach wnioskodawcy.

<sup>(2)</sup> Jak określono w załączniku II do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2246 (Dz.U. L 318 z 4.12.2015, s. 31).

<sup>(3)</sup> Chyba że wnioskodawca udowodni, iż nie ma to zastosowania (np. nowo utworzony podmiot itp.). Rewident musi być wykwalifikowany w państwie członkowskim siedziby wnioskodawcy. Dowód kwalifikacji należy załączyć do okresowych sprawozdań finansowych.

<sup>(1)</sup> Kategorią finansowania jest dotacja na działalność na mocy części II tytuł VI rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

Dokument nr 6

FORMULARZ INFORMACJI FINANSOWYCH

PODMIOT PRAWNY SPÓŁKA PRYWATNA	
Tytuł / FORMA PRAWNA	<input style="width: 100%;" type="text"/>
NAZWA (Y)	<input style="width: 100%;" type="text"/>
SKRÓT	<input style="width: 100%;" type="text"/>
ADRES Ulica	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Numer	<input style="width: 30%;" type="text"/> Kod pocztowy <input style="width: 40%;" type="text"/>
Gmina / Miasto	<input style="width: 80%;" type="text"/> Kraj <input style="width: 10%;" type="text"/>
Nr VAT	<input style="width: 50%;" type="text"/>
MIEJSCE REJESTRACJI	<input style="width: 100%;" type="text"/>
DATA REJESTRACJI	<input style="width: 10%;" type="text"/> / <input style="width: 10%;" type="text"/> / <input style="width: 30%;" type="text"/>
NR W REJESTRZE	<input style="width: 50%;" type="text"/> <input style="width: 50%;" type="text"/>
TELEFON	FAKS <input style="width: 50%;" type="text"/>
E-MAIL	<input style="width: 100%;" type="text"/>
<small>Do powyższych informacji należy załączyć jakikolwiek oficjalny dokument pozwalający zidentyfikować nazwę podmiotu prawnego, adres jego siedziby, przyznany numer VAT oraz numer w rejestrze władz krajowych.</small>	
DANE KONTA BANKOWEGO	
NAZWA <small>(Nazwa podmiotu, na który otwarto rachunek)</small>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
ADRES Ulica	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Numer	<input style="width: 30%;" type="text"/> Kod pocztowy <input style="width: 40%;" type="text"/>
Gmina / Miasto	<input style="width: 80%;" type="text"/> Kraj <input style="width: 10%;" type="text"/>
BANK	
IBAN <small>(Wymagane, jeżeli kod IBAN istnieje w kraju, w którym działa bank)</small>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
KOD SWIFT (BIC)	<input style="width: 50%;" type="text"/> WALUTA <input style="width: 10%;" type="text"/>
KONTO BANKOWE <small>(Format krajowy)</small>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
NAZWA BANKU	<input style="width: 100%;" type="text"/>
ADRES Ulica	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Numer	<input style="width: 30%;" type="text"/> Kod pocztowy <input style="width: 40%;" type="text"/>
Gmina / Miasto	<input style="width: 80%;" type="text"/> Kraj <input style="width: 10%;" type="text"/>
<p><b>Pieczęć banku + podpis przedstawiciela banku *:</b></p> <div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div>	<p><b>Data + podpis przedstawiciela</b> <small>(Wymagane)</small></p> <div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div>
<small>* Zalecane jest załączenie aktualnego wyciągu z rachunku bankowego. Należy pamiętać, że wyciąg z rachunku bankowego musi zawierać wszystkie informacje wymienione powyżej w rubrykach "NAZWA RACHUNKU" i "BANK". Nie jest wówczas wymagana ani pieczęć banku, ani podpis jego przedstawiciela. W każdym przypadku wymagany jest natomiast podpis właściciela rachunku.</small>	

## Dokument nr 7

**OŚWIADCZENIE W SPRAWIE OGÓLNYCH WARUNKÓW ORAZ KRYTERIÓW WYKLUCZENIA**

Ja, niżej podpisany, prawny przedstawiciel [wstawić nazwę wnioskodawcy] oświadczam, że:

- zapoznałem się z warunkami ogólnymi określonymi w modelu decyzji w sprawie przyznania dotacji i wyrażam na nie zgodę,
- wnioskodawca nie znajduje się w jednej z sytuacji opisanych w art. 106 ust. 1 (\*) i art. 107 (\*) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 („rozporządzenie finansowe”) (1),
- wnioskodawca nie podlega jakimkolwiek karom przewidzianym w art. 27 ust. 1 (\*) rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 ani w art. 27 ust. 2 lit. a) ppkt (v) i (vi) (\*) tegoż rozporządzenia (2),
- organizacja składająca wniosek posiada zdolność finansową i organizacyjną do wdrożenia decyzji o przyznaniu dotacji,
- informacje zawarte w niniejszym wniosku oraz w załącznikach do niego są prawdziwe, a żadna inna informacja nie została, w całości lub w części, zatajona przed Parlamentem Europejskim.

(\*) Przepisy artykułów przywołanych w powyższych odniesieniach znajdują się poniżej:

*Artykuł 106 ust. 1 rozporządzenia finansowego*

Kandydaci lub oferenci są wykluczani z udziału w procedurach udzielania zamówień, jeżeli:

- a) znajdują się w stanie upadłości lub w trakcie likwidacji albo ich działalnością zarządza sąd, prowadzą postępowanie układowe z wierzycielami, zawiesili działalność gospodarczą, prowadzone jest wobec nich postępowanie sądowe dotyczące tych kwestii bądź też znajdują się w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w krajowych przepisach ustawowych lub wykonawczych;
- b) oni sami lub osoby posiadające w stosunku do nich uprawnienia reprezentacyjne, decyzyjne lub kontrolne zostali skazani za przestępstwo dotyczące ich działalności zawodowej prawomocnym wyrokiem (res judicata) właściwego organu państwa członkowskiego;
- c) dopuścili się poważnego uchybienia zawodowego dowiedzonego za pomocą wszelkich właściwych środków, których wykorzystanie instytucja zamawiająca może uzasadnić, w tym poprzez decyzje EBI i organizacji międzynarodowych;
- d) nie wypełnili swoich obowiązków w zakresie płacenia składek na ubezpieczenie społeczne lub podatków zgodnie z przepisami państwa, w którym mają siedzibę, lub państwa instytucji zamawiającej, lub państwa, w którym zamówienie ma zostać zrealizowane;
- e) wydany został w stosunku do nich lub do osób posiadających w stosunku do nich uprawnienia reprezentacyjne, decyzyjne lub kontrolne prawomocny wyrok (res judicata) za nadużycia finansowe, korupcję, udział w organizacji przestępczej, pranie pieniędzy lub jakąkolwiek inną nielegalną działalność naruszającą interesy finansowe Unii;
- f) podlegają karze administracyjnej, o której mowa w art. 109 ust. 1.
 

Litery a)–d) akapit pierwszy nie mają zastosowania do zakupu dostaw na szczególnie korzystnych warunkach od dostawcy ostatecznie likwidującego swoją działalność gospodarczą lub od syndyka masy upadłościowej lub likwidatora, na podstawie układu z wierzycielami lub innej podobnej procedury na mocy prawa krajowego.

Litery b) i e) akapit pierwszy nie mają zastosowania, jeżeli kandydaci lub oferenci są w stanie wykazać, że przyjęto odpowiednie środki przeciwko osobom posiadającym w stosunku do nich uprawnienia reprezentacyjne, decyzyjne lub kontrolne, wobec których wydano wyrok, o którym mowa w lit. b) lub e) akapit pierwszy.

*Art. 107 ust. 1 rozporządzenia finansowego*

Zamówienia nie udziela się kandydatom lub oferentom, którzy w trakcie trwania procedury udzielania zamówień:

- a) pozostają w konflikcie interesów;
  - b) są winni błędnego przedstawiania informacji wymaganych przez instytucję zamawiającą jako warunek udziału w procedurze udzielania zamówień lub nie przedłożyli tych informacji;
  - c) znajdują się w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 106 ust. 1, powodujących wykluczenie z danej procedury udzielania zamówień.
- Zgodnie z art. 18 ust. 2 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014 wnioskodawca nie może podlegać żadnym karom przewidzianym w art. 27 ust. 1 i w art. 27 ust. 2 lit. a) ppkt (v) i (vi).

*Rozporządzenie (UE, Euratom) nr 1141/2014 – art. 27 ust. 1*

Zgodnie z art. 16 Urząd tytułem kary usuwa europejską partię polityczną lub europejską fundację polityczną z rejestru w następujących sytuacjach:

- a) jeżeli wobec danej partii lub fundacji wydano prawomocny wyrok stwierdzający podjęcie przez nią nielegalnej działalności naruszającej interesy finansowe Unii, zgodnie z art. 106 ust. 1 rozporządzenia finansowego;
- b) jeżeli zgodnie z procedurami określonymi w art. 10 ust. 2–5, stwierdzono, że nie spełnia ona już co najmniej jednego z warunków określonych w art. 3 ust. 1 lit. a), c) i e) lub art. 3 ust. 2; lub
- c) jeżeli wniosek państwa członkowskiego o usunięcie z rejestru ze względu na poważne zaniedbanie obowiązków przewidzianych w prawie krajowym spełnia wymogi określone w art. 16 ust. 3 lit. b).

*Rozporządzenie (UE, Euratom) nr 1141/2014 – art. 27 ust. 2 lit. a) ppkt (v) i (vi)*

Urząd nakłada kary finansowe w następujących sytuacjach:

- a) naruszenia niewymierne:
  - (v) jeżeli wobec europejskiej partii politycznej lub europejskiej fundacji politycznej wydano prawomocny wyrok stwierdzający podjęcie przez nią nielegalnej działalności naruszającej interesy finansowe Unii zgodnie z art. 106 ust. 1 rozporządzenia finansowego;
  - (vi) jeżeli dana europejska partia polityczna lub europejska fundacja polityczna kiedykolwiek celowo nie podała informacji lub celowo podała nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje lub jeżeli organy uprawnione na mocy niniejszego rozporządzenia do przeprowadzania audytu lub kontroli beneficjentów finansowania z budżetu ogólnego Unii Europejskiego wykryły nieprawidłowości w rocznych sprawozdaniach finansowych uznawane za stanowiące istotne pominięcia lub błędy zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości zdefiniowanymi w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 1606/2002.

(1) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

(2) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 1141/2014 z dnia 22 października 2014 r. w sprawie statusu i finansowania europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych („rozporządzenie (UE, Euratom) nr 1141/2014”) (Dz.U. L 317 z 4.11.2014, s. 1).



Podpis osoby upoważnionej:

Tytuł (Pani, Pan, Prof. ...), imię i nazwisko:	
Stanowisko w organizacji składającej wniosek o finansowanie:	
Miejscowość/data:	
Podpis:	

## ZAŁĄCZNIK b

## SZACUNKOWY BUDŻET

Koszty			Dochody		
Koszty kwalifikowalne	Budżet	Faktycznie		Budżet	Faktycznie
<b>A.1: Koszty zatrudnienia pracowników</b>			D.1 Uwolnienie „rezerwy na pokrycie kosztów kwalifikowalnych w pierwszym kwartale roku N”	nie dotyczy	
1. Wynagrodzenia			D.2 Finansowanie Parlamentu Europejskiego		
2. Składki			D.3 Opłaty członkowskie		
3. Szkolenie zawodowe			3.1 ze strony członków fundacji		
4. Koszty delegacji			3.2 ze strony członków niepartyjnych		
5. Inne koszty zatrudnienia pracowników			D.4 Darowizny		
<b>A.2: Koszty infrastruktury i operacyjne</b>			D.5 Zasoby własne (wymienić)		
1. Czynsz, media i koszty utrzymania					
2. Koszty instalacji, eksploatacji i utrzymania urządzeń					
3. Koszty amortyzacji ruchomości i nieruchomości					
4. Materiały papiernicze i narzędzia biurowe					
5. Opłaty pocztowe i telekomunikacyjne					
6. Koszty druku, tłumaczeń, reprodukcji					
7. Inne koszty związane z infrastrukturą					
<b>A.3: Koszty administracyjne</b>					
1. Koszty dokumentacji (prasa, agencje prasowe, bazy danych)					
2. Koszty analiz i badań					
3. Koszty sądowe					
4. Koszty księgowo i audytu					
5. Wsparcie dla stron trzecich					
6. Inne koszty administracyjne					
<b>A.4: Posiedzenia i koszty reprezentacyjne</b>					
1. Koszty posiedzeń					
2. Uczestnictwo w seminariach i konferencjach					
3. Koszty reprezentacyjne					
4. Koszty zaproszeń					
5. Inne koszty związane z organizacją posiedzeń					
<b>A.5: Koszty rozpowszechniania i publikacji</b>					
1. Koszty publikacji					
2. Tworzenie i użytkowanie stron internetowych					
3. Koszty reklamy					
4. Drobne materiały promocyjne					
5. Seminaria i wystawy					
6. Inne koszty związane z polityką informacyjną					
<b>A.6: Przydział na „rezerwę na pokrycie kosztów kwalifikowalnych w pierwszym kwartale roku N+1”</b>					
<b>A. KWOTA CAŁKOWITA KOSZTÓW KWALIFIKOWALNYCH</b>			D.6. Odsetki z tytułu płatności zaliczkowych		
<b>Koszty niekwalifikowalne</b>			D.7. Wkłady rzeczowe		
1. Środki tymczasowe			D. WPŁYWY OGÓŁEM		
2. Straty kursowe			E. Zyski/straty (F–C)		
3. Wierzytelności wątpliwe na rzecz stron trzecich					
4. Wkłady rzeczowe					
5. Inne (określić jakie)					
<b>B. KWOTA CAŁKOWITA KOSZTÓW NIEKWALIFIKOWALNYCH</b>			F. Zasoby własne przeniesione na rachunek rezerwy		
<b>C. KOSZTY OGÓŁEM</b>			G. Zyski/straty związane z kontrolą zgodności z zasadą non profit (E–F)		

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI  
HANDLOWEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

**Zawiadomienie dotyczące środków antidumpingowych obowiązujących w odniesieniu do przywozu niektórych wyrobów walcowanych płaskich ze stali krzemowej elektrotechnicznej o ziarnach zorientowanych, pochodzących m.in. z Federacji Rosyjskiej: zmiana nazwy przedsiębiorstwa objętego środkami antidumpingowymi**

(2017/C 206/15)

Przywóz niektórych wyrobów walcowanych płaskich ze stali krzemowej elektrotechnicznej o ziarnach zorientowanych, pochodzących m.in. z Federacji Rosyjskiej, objęty jest systemem ceny minimalnej w połączeniu z ostatecznymi cłami antidumpingowymi nałożonymi rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2015/1953 <sup>(1)</sup>.

OJSC Novolipetsk Steel, przedsiębiorstwo z siedzibą w Federacji Rosyjskiej, którego wywóz do Unii niektórych wyrobów walcowanych płaskich ze stali krzemowej elektrotechnicznej o ziarnach zorientowanych jest objęty tymi środkami, w tym indywidualną stawką cła antidumpingowego w wysokości 21,6 %, nałożoną wspomnianym rozporządzeniem, poinformowało Komisję o zmianie swojej formy prawnej na publiczną spółkę akcyjną (PJSC) i swojej nazwy w języku angielskim na „Novolipetsk Steel” (skrótowa nazwa w języku angielskim: „NLMK”, skrótowa nazwa w języku rosyjskim): „ПАО НЛМК”.

Przedsiębiorstwo zwróciło się do Komisji z prośbą o potwierdzenie, że zmiana nazwy nie wpływa na jego prawo do korzystania z indywidualnej stawki celnej, która w pewnych okolicznościach, opisanych w art. 1 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2015/1953, ma zastosowanie do spółki pod jej poprzednią nazwą.

Komisja zbadała przedłożone informacje i stwierdziła, że zmiana nazwy nie ma wpływu na ustalenia przedstawione w rozporządzeniu wykonawczym (UE) 2015/1953.

Znajdujące się w art. 1 ust. 4 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2015/1953 odniesienie do

„OJSC Novolipetsk Steel, Lipetsk”

należy zatem odczytywać jako

„Novolipetsk Steel, Lipetsk”.

Dodatkowy kod TARIC C043, wcześniej przypisany OJSC Novolipetsk Steel, Lipetsk i VIZ Steel, Jekaterynburg, stosuje się do Novolipetsk Steel, Lipetsk i VIZ Steel, Jekaterynburg.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 284 z 30.10.2015, s. 109.

## POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJA EUROPEJSKA

## Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa M.8546 – Intermediate Capital Group/Domusvi Group)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2017/C 206/16)

1. W dniu 20 czerwca 2017 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której fundusz inwestycyjny, w którym rolę doradcy pełni przedsiębiorstwo Intermediate Capital Group, plc („ICG”, Zjednoczone Królestwo), przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad przedsiębiorstwem CasaVita SAS i jego jednostkami zależnymi („DomusVi Group”, Francja) w drodze zakupu udziałów/akcji.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
  - w przypadku ICG: zarządzanie aktywami i inwestycje w zadłużenie sektora prywatnego, kredyty i kapitał własny w Europie, w regionie Azji i Pacyfiku i USA,
  - DomusVi Group: jest francuską grupą placówek opiekuńczo-pielęgnacyjnych oferujących opiekę medyczną i pozamedyczną dla osób starszych i świadczących usługi opieki dla osób starszych we Francji i w Hiszpanii.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie 10 dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.8546 – Intermediate Capital Group/Domusvi Group, na poniższy adres:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji**  
**(Sprawa M.8309 – Volvo Car Corporation/First Rent A Car)**  
**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**  
(2017/C 206/17)

1. W dniu 20 czerwca 2017 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Volvo Car Corporation („Volvo”, Szwecja), ostatecznie kontrolowane przez Zhejiang Geely Holding Group Co., Ltd („grupa Geely”, Chiny), przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem First Rent A Car AB („FRAC”, Szwecja), w drodze zakupu akcji/udziałów.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
  - w przypadku Volvo: projektowanie, opracowywanie, produkcja, wprowadzanie na rynek, sprzedaż hurtowa i detaliczna samochodów osobowych oraz części, a także – za pośrednictwem wspólnie kontrolowanego podmiotu Volvofinans – świadczenie motoryzacyjnych usług finansowych, usług zarządzania flotą, usług dotyczących kart kredytowych oraz finansowania dealerów,
  - w przypadku FRAC: działalność w zakresie krótkoterminowego wynajmu samochodów (w tym współdzielenia pojazdów) w Szwecji, Norwegii i Danii, usługi zarządzania flotą w Szwecji oraz sprzedaż detaliczna samochodów osobowych w Szwecji.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie 10 dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.8309 – Volvo Car Corporation/First Rent A Car, na poniższy adres:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

## INNE AKTY

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Wniosek o zatwierdzenie zmiany nieznacznej zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych**

(2017/C 206/18)

Komisja Europejska zatwierdziła niniejszą zmianę nieznaczną zgodnie z art. 6 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 664/2014 <sup>(1)</sup>.

## WNIOSEK O ZATWIERDZENIE ZMIANY NIEZNACZNEJ

**Wniosek o zatwierdzenie zmiany nieznacznej zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 <sup>(2)</sup>****„CAROTA NOVELLA DI ISPICA”****Nr UE: PGI-IT-02291 – 22.2.2017****ChNP ( ) ChOG (X) GTS ( )****1. Grupa składająca wniosek i mająca uzasadniony interes**

Conorzio di tutela I.G.P. Carota Novella di Ispica

Adres: Via Benedetto Spadaro, 97

97014 Ispica (RG)

WŁOCHY

E-mail: info@carotanolvelliispica.it; igpcarotanolvellaispica@pec.it

Konsorcjum ochrony ChOG (Il Conorzio di tutela I.G.P.) „Carota Novella di Ispica” składające wniosek jest uprawnione do złożenia wniosku o zatwierdzenie zmiany zgodnie z art. 13 ust. 1 dekretu Ministra ds. Rolnictwa, Żywności i Leśnictwa nr 12511 z dnia 14 października 2013 r.

**2. Państwo członkowskie lub państwo trzecie**

Włochy.

**3. Punkt w specyfikacji produktu, którego dotyczą zmiany**

- Opis produktu
- Dowód pochodzenia
- Metoda produkcji
- Związek
- Etykietowanie
- Inne: [Pakowanie]

**4. Rodzaj zmian**

- Zmiana specyfikacji zarejestrowanego produktu oznaczonego ChNP lub ChOG, zakwalifikowana jako nieznaczna zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, która nie wymaga zmiany opublikowanego jednolitego dokumentu.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 179 z 19.6.2014, s. 17.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

- Zmiana specyfikacji zarejestrowanego produktu oznaczonego ChNP lub ChOG, zakwalifikowana jako nieznaczna zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, która wymaga zmiany opublikowanego jednolitego dokumentu.
- Zmiana specyfikacji zarejestrowanego produktu oznaczonego ChNP lub ChOG, zakwalifikowana jako nieznaczna zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, dla którego nie został opublikowany jednolity dokument (lub dokument mu równoważny).
- Zmiana specyfikacji zarejestrowanego produktu będącego GTS, kwalifikująca się jako nieznaczna zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit czwarty rozporządzenia (UE) nr 1151/2012.

## 5. **Zmiana**

### *Metoda produkcji*

Dodaje się zdanie w art. 5 pkt 5.7 specyfikacji produktu:

„Marchew zbiera się codziennie od dnia 20 lutego do dnia 15 czerwca.”

otrzymuje brzmienie:

„Marchew zbiera się codziennie od dnia 1 lutego do dnia 15 czerwca.”

W wyniku badań przeprowadzonych przez rolników w ostatnich latach stwierdzono, że cechy charakterystyczne marchwi „Carota Novella di Ispica” są w pełni obecne już od dnia 1 lutego. W związku z tym, w celu uniknięcia wykluczenia z systemu certyfikacji produktu objętego ChOG, konieczne jest przeniesienie terminu zbiorów określonego w specyfikacji z dnia 20 na dzień 1 lutego.

### *Związek*

Na skutek powyższej zmiany zdanie w art. 6 specyfikacji produktu:

„Marchew z Ispica jest »nowalijką«, to znaczy, że osiąga swoją dojrzałość, pozwalającą na wprowadzenie do obrotu, już pod koniec lutego (dnia 20 lutego) i aż do początku czerwca (dnia 15 czerwca).”

otrzymuje brzmienie:

„Marchew z Ispica jest »nowalijką«, to znaczy, że osiąga swoją dojrzałość, pozwalającą na wprowadzenie do obrotu, już pod koniec lutego (dnia 1 lutego) i aż do początku czerwca (dnia 15 czerwca).”

Zmiany określone w pkt 1 i 2 są nieznaczne, zgodnie z przepisami art. 53 ust. 2, ponieważ nie prowadzą do zmiany podstawowych cech charakterystycznych produktu ani związku z obszarem produkcji, zgodnie z którym wczesne zbiory stanowią podstawowy element rejestracji nazwy.

### *Pakowanie*

Następujące punkty w art. 8 specyfikacji produktu:

„— worki z polietylenu lub polipropylenu o pojemności od 1 do 6 kg;

— worki zapewniające zachowanie świeżości o pojemności od 6 do 12 kg.”

otrzymują brzmienie:

„— worek o masie od 0,5 do 6 kg z polietylenu lub polipropylenu;

— skrzynka z workiem zapewniającym zachowanie świeżości o masie od 6 do 12 kg.”

Zmiana polegająca na zmniejszeniu masy worka jest konieczna aby dostosować się do wymogów dużych sprzedawców detalicznych, którzy zwrócili się do przedsiębiorstw pakujących z wnioskiem o pakowanie marchwi w worki o masie mniejszej niż obecnie przewidziana w specyfikacji produktu.

Zwraca się uwagę na fakt, że worek zapewniający zachowanie świeżości jest umieszczony w skrzynce. Dzięki temu łatwo jest się obchodzić z workiem zapewniającym świeżość. Zmiana ta ma na celu ułatwienie transportu produktu.

Zmianę, o której mowa w pkt 3, należy uznać za nieznaczną, ponieważ dotyczy ona wyłącznie sposobu pakowania marchwi „Carota Novella di Ispica I.G.P.”

## 6. **Zaktualizowana specyfikacja produktu (wyłącznie w odniesieniu do ChNP i ChOG)**

## JEDNOLITY DOKUMENT

## „CAROTA NOVELLA DI ISPICA”

Nr UE: PGI-IT-02291 – 22.2.2017

ChNP ( ) ChOG ( X )

1. **Nazwa lub nazwy**

„Carota Novella di Ispica”

2. **Państwo członkowskie lub państwo trzecie**

Włochy

3. **Opis produktu rolnego lub środka spożywczego**3.1 *Typ produktu*

Klasa 1.6: Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

3.2 *Opis produktu, do którego odnosi się nazwa podana w pkt 1*

„Carota Novella di Ispica” objęta chronionym oznaczeniem geograficznym, jest produktem pochodzącym z uprawy gatunku *Daucus carota* L. Stosowane odmiany pochodzą z grupy odmian marchew półdługa typu nantejska i ich hybryd, takich jak: Exelso, Dordogne, Nancò, Concerto, Romance, Naval, Chambor, Selene. Możliwe jest dodawanie również innych hybryd, pod warunkiem że pochodzą z grupy odmian marchew półdługa typu nantejska oraz że producenci są w stanie udowodnić udokumentowanymi badaniami doświadczalnymi ich zgodność z parametrami jakościowymi „Carota Novella di Ispica”. Zastosowanie nowych hybryd w celu wyhodowania marchwi „Carota Novella di Ispica” jest dopuszczalne, pod warunkiem uprzedniego uzyskania pozytywnej oceny badań doświadczalnych od Ministerstwa Polityki Rolnej, Spożywczej i Leśnej, które w tym celu może oprzeć się na opinii technicznej organu kontrolnego lub innego podmiotu.

W momencie wprowadzania do obrotu „Carota di Ispica” ma kształt cylindryczno-stożkowy, o średnicy od 15 do 40 mm i masie od 50 do 150 g; korzeń pozbawiony jest dodatkowych odnóg i niepopękany, a jego wierzchołek ma kształt szpiczasty.

„Carota Novella di Ispica” nadaje się do komercyjnego wykorzystania już od początku lutego (1 lutego) do początku czerwca (15 czerwca). Dlatego też „Carota Novella di Ispica” jest odmianą obecną na rynku w okresie zimowo-wiosennym i ma cechy organoleptyczne typowe dla produktu świeżego. Parametry chemiczne i odżywcze są następujące:

- wysoka zawartość węglowodanów: > 5 % masy produktu świeżego,
- zawartość beta-karotenu w zależności od okresu, w którym produkt jest wytworzony: > 4 mg/100 g świeżego produktu,
- zawartość soli mineralnych: od 0,5 % do 0,9 %

Cechy organoleptyczne zostały oznaczone metodą UNI 10957 z 2003 r., a intensywność wskaźników została oznaczona w pięciopunktowej skali zgodnie ze schematem UNI ISO 4121 z 1989 r., gdzie najmniejsza intensywność ma wartość 1, a największa 5.

Minimalna liczba punktów przyznana przez oceniających dla najważniejszych wskaźników jest następująca:

- intensywność barwy 2,5,
- kruchość 2,5,
- typowy zapach marchwi 2,5,
- aromat ziołowy – 2,5.

Ponadto skórka jest gładka, mięsz delikatny, a rdzeń mało włóknisty.

Za chronione oznaczenie geograficzne może być uznana tylko „Carota Novella di Ispica”, która należy do kategorii handlowej „ekstra” i „I” określonej w normie EKG-ONZ dotyczącej obrotu marchwią i kontroli jej jakości handlowej.

3.3 *Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego) i surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)*

—

3.4 *Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym*

Wszystkie etapy uprawy „Carota Novella di Ispica” od zasiewów do zbiorów muszą odbywać się na obszarze geograficznym określonym w pkt 4.

Marchew zbiera się codziennie od dnia 1 lutego do dnia 15 czerwca.



### 3.5 Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itp. produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa

Przetwarzanie produktu świeżego odbywa się na bieżąco na liniach przetwórczych w gospodarstwach. Najważniejsze etapy, charakteryzujące proces przetwórstwa marchwi, są następujące: mycie, selekcja sztuk wybrakowanych, kalibrowanie, pakowanie.

Czynności związane z produkcją i wstępnym przetwarzaniem muszą odbywać się na obszarze geograficznym określonym w pkt 4.3 w celu zapewnienia jakości, kontroli i identyfikowalności produktu. Dopuszcza się dodatkowe przepakowanie wykonywane poza określonym obszarem produkcji.

„Carota Novella di Ispica” pakowana jest do opakowań pieczętowanych w taki sposób, że otwarcie opakowania nie jest możliwe bez zerwania plomby. Dopuszczalne są następujące rodzaje opakowań:

- tacka o masie do 2 kg zamykana folią ochronną,
- worek o masie od 0,5 do 6 kg, z polietylenu lub polipropylenu;
- skrzynka z workiem zapewniającym zachowanie świeżości o masie od 6 do 12 kg.

### 3.6 Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa

Na opakowaniach obowiązkowo umieszcza się etykiety z czytelnym i wyraźnym nadrukiem, zawierającym, oprócz graficznego symbolu wspólnotowego i informacji zgodnych z wymogami przepisów prawa, następujące informacje:

- logo nazwy „Carota Novella di Ispica IGP”,
- nazwę i adres producenta i przedsiębiorstwa pakującego,
- kategorię handlową (w klasie „Ekstra” lub „I”).

Zabrania się dodawania jakichkolwiek określeń, które nie zostały wyraźnie przewidziane. Niemniej dopuszczalne jest umieszczenie informacji odnoszących się do prywatnych znaków towarowych, pod warunkiem że nie mają one charakteru zachęcającego i nie wprowadzają konsumenta w błąd.

Logo „Carota Novella di Ispica” składa się ze znaku graficznego, który przedstawia marchew, a nad nią nieregularny trójkąt, którego jeden z wierzchołków zwrócony jest ku dołowi. Rysunek znajduje się po lewej stronie napisu „Carota Novella di Ispica”. Wielka litera „N” w słowie „Novella” przebiega przez rysunek marchwi mniej więcej w połowie jego wysokości, natomiast słowa „di Ispica” znajdują się pod słowem „Novella”, a wszystkie litery są koloru zielonego. Napis jest wykonany czcionką o zaokrąglonych końcach.



## 4. Zwięzłe określenie obszaru geograficznego

Obszar produkcji „Carota Novella di Ispica” obejmuje gminy w następujących prowincjach, położone na wysokości do 550 m n.p.m.:

- prowincja Ragusa: gminy Acate, Chiamonte Gulfi, Comiso, Ispica, Modica, Pozzallo, Ragusa, Santa Croce Camerina, Scicli, Vittoria,
- prowincja Syrakuzy: gminy Noto, Pachino, Portopalo di Capo Passero, Rosolini,
- prowincja Catania: gmina Caltagirone,
- prowincja Caltanissetta: gmina Niscemi.

## 5. Związek z obszarem geograficznym

Uznanie „Carota Novella di Ispica” za chronione oznaczenie geograficzne jest uzasadnione jej wczesnym zbiorem.

Sprzyjające warunki glebowo-klimatyczne wpływają na okres produkcji „Carota Novella di Ispica”. Marchew z Ispica jest „nowalijką”, to znaczy, że osiąga swoją dojrzałość, pozwalającą na wprowadzenie do obrotu, już pod koniec lutego (dnia 1 lutego) i aż do początku czerwca (dnia 15 czerwca). W ten sposób powstaje produkt typu „nowalijka”, charakterystyczny dla Sycylii, całkowicie związany z obszarem produkcji. Do tego można dodać fakt, że „Carota Novella di Ispica” jest obecna na rynku w okresie zimowo-wiosennym, zachowując cechy organoleptyczne typowe dla produktu świeżego, takie jak kruchość, intensywny zapach i aromat ziołowy.

Obszar produkcji „Carota Novella di Ispica” charakteryzuje się wysokimi średnimi temperaturami w okresie zimowym i dużą liczbą godzin nasłonecznienia oraz żyznymi glebami. Parametry jakościowe oraz specyficzny cykl produkcji są ściśle związane z fizycznymi i biochemicznymi cechami, które wchodząc ze sobą w interakcje sprawiają, że teren w regionie Ragusy Ibli jest niezbędnym harmonijnym środowiskiem, uwypuklającym te cechy.

Obszar ten sprzyja uprawie, ponieważ istnieją tu optymalne warunki środowiskowe, a w szczególności umiarkowany i suchy klimat pasa przybrzeżnego, dzięki czemu roślina może zachować doskonały smak.

Na obszarze przeznaczonym na produkcję „Carota Novella di Ispica” nie występują ani nadmierne spadki temperatury, ani nadmierne opady czy susze. Udowodniono, że panujące na tym obszarze temperatury sprzyjają intensywnemu wybarwieniu rośliny, co niewątpliwie jest również skutkiem ilości światła operującego na tym obszarze od września do marca, przybieraniu bardzo regularnego kształtu i optymalizacji zawartości cukrów, beta-karotenu i soli mineralnych, które dodatkowo charakteryzują „Carota Novella di Ispica”, szczególnie jeśli uwzględnimy okres zbiorów. Również gleby spełniają warunki dla upraw, które wymagają podłoża o drobnej strukturze od średniej do luźnej, bogatego w składniki odżywcze i mającego odpowiednią głębokość i świeżość, ale które mogą być prowadzone również na glebach piaszkowych, pod warunkiem że będą one odpowiednio nawożone i nawadniane.

Powyższe warunki przyczyniły się do sukcesu rynkowego marchwi „Carota di Ispica”. Producenci, zajmujący się od wielu lat uprawą marchwi, wspominają, że europejscy importerzy mawiali, że ładunek „Carota Novella di Ispica” można rozpoznać natychmiast po otwarciu przewożącego go wagonu dzięki szczególnemu zapachowi, jaki się roznosi.

Najstarsze dokumenty mówiące o uprawie „Carota ad Ispica” pochodzą z 1955 r., a kilka lat później pojawiły się pierwsze informacje o eksporcie tego produktu. Począwszy od lat pięćdziesiątych XX w. uprawa tej marchwi stopniowo rozszerzała się, aż objęła obszar określony w pkt 4, zarówno ze względu na zjawisko zwane w rolnictwie „zmęczeniem terenu”, jak i ze względu na duży sukces handlowy na rynku krajowym i zagranicznym. Ważne informacje zawiera publikacja „La Coltivazione della Carota ad Ispica” (Uprawa marchwi w Ispice) z 1972 r., której autorka, Pina Avveduto, pisze o szybkim rozwoju uprawy „Carota di Ispica” w sposób następujący: „Jak można się domyślać, szybkiemu rozwojowi uprawy sprzyjała łatwość sprzedaży produktu, który nie tylko został dobrze przyjęty, ale wręcz pożądanym na rynku krajowym i zagranicznym ze względu na swoje nieodłączne zalety [...]. Nasza marchew jest bowiem preferowana ze względu na wczesny okres dojrzewania, jakość kształtu (kaliber), właściwości organoleptyczne (barwa, smak), właściwości chemiczne (duża zawartość beta-karotenu i cukrów)”.

### **Odesłanie do publikacji specyfikacji produktu**

(art. 6 ust. 1 akapit drugi niniejszego rozporządzenia)

Właściwe władze administracyjne wszczęły krajową procedurę sprzeciwu, publikując wniosek o zatwierdzenie zmiany specyfikacji ChOG „Carota Novella di Ispica” w Dzienniku Urzędowym Republiki Włoskiej nr 298 z dnia 22.12.2016 r.

Skonsolidowany tekst specyfikacji produkcji jest dostępny w na stronie internetowej:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

lub

wchodząc na stronę internetową Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)) po wybraniu zakładki „Prodotti DOP e IGP” (z prawej strony na górze ekranu), a następnie „Prodotti DOP, IGP e STG” (z lewej strony ekranu) i na koniec „Disciplinari di produzione all'esame dell'UE”.











ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



**Urząd Publikacji Unii Europejskiej**  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

**PL**